

# MUJERES ESPAÑOLAS



Un nuevo modelo completa las  
grandes series de los coches

**FIAT**



PUBLICIDAD REX

FIAT HISPANIA S. A.-Avenida Conde Peñalver, 19-MADRID

**Agentes y Salones de Exposición en todas las Provincias.**

# «PIELES NACAR»

¡Maravilloso invento!

Zapatos para señora, bolsos, carteras, cinturones, fantasía de guantes, tapicería, cubiertas para libros, carpetas, etc.

Ventas al por mayor y detall.

Puebla, 8 y Barco, 14

"EL GUANTE IDEAL"

Tel. 11279

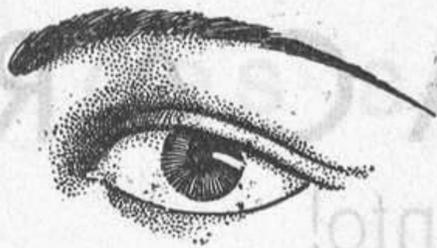
MADRID



**NIEVE PRINCESA** N° 1 para cutis grasos  
N° 2 para cutis secos  
N° 3 para después de afeitarse

**CREMA IDEAL PARA LA BELLEZA**  
evita y cura rojeces  
peccas y arrugas

**DE VENTA EN  
PERFUMERIAS  
Y  
DROGUERIAS**



## SIMULAR...

que se gradúa la vista y vender lentes lo hace cualquier ignorante desaprensivo.

## HACER...

precisamente las que usted necesita está reservado a un técnico de acreditada competencia y honradez profesional.

**Félix R. de la Fuente**

GRADUACION DE LA VISTA

# GRATIS

TECNICO ESPECIALIZADO

Caballero de Gracia, 7 y 9.-Madrid

# LINOLEUM

Grandes existencias, 6 ptas. m. cuadrados

## PERSIANAS

Gran saldo, mitad precio

Fantasías para miradores y galerías

Hules de mesa :-: Artículos de limpieza

Carranza, 5 SALINAS Teléf. 32370

# JUSTO



Fajista de señora y caballero

Proveedor de la Real Casa

CARMEN, 10 MADRID

ANGEL BARRIOS  
DENTISTA

Se ha trasladado a Avenida Eduardo  
Dato, 7 (tercer trozo Gran-Vía  
MADRID :-: :-: Teléfono 14035

# LA GARZONA

Loción científica que ondula el cabello perfumándolo. No es un fijador, es algo originalísimo que embellece a la mujer y da a su pelo brillo, ondulación y perfume sugestivo. De venta en las principales perfumerías.

Leed y propagad MUJERES ESPAÑOLAS

# CHOCOLATES y BOMBONES "BUBI"

ELABORADOS CON CACAO SELECTO DE NUESTRA FINCA DE  
FERNANDO POO

DEPOSITO y VENTA - EDUARDO DATO 12



# MUJERES ESPAÑOLAS

Revista semanal ilustrada.

Patria. — Cultura. — Defensa de la Mujer.

Directora y fundadora: Vizcondesa de San Enrique  
Redacción, Administración e imprenta: Marqués de Urquijo, 8

Teléfono 40221

## De las maneras de hacer el bien

Empezaremos por manifestar, que España es quizás la nación más benéfica del mundo. Y conste, que no nos referimos a la beneficencia oficial, sino a toda esa serie de instituciones, fundaciones y congregaciones de carácter particular, que amontonando centenares de millones en el acervo de las virtudes piadosas, parecen haber convertido ¡triste paradoja! a los necesitados de España, en los pobres más ricos del mundo.

El dinero se ha invertido. Esas fundaciones y congregaciones parece que cumplen sus fines. Los millones acumulados producen una considerable cantidad de millones de renta. La ola de generosidad, lejos de desaparecer, crece. Y, sin embargo, cada día hay más necesidades públicas y ocultas; en cada momento se aprecian nuevas lástimas que consolar y verdaderas injusticias sociales, que nos piden a todos inmediata reparación.

¿Por qué sucede esto? Nosotras no creemos que los pobres se multipliquen y tampoco discutimos el libre derecho de los que dejan su fortuna para destinarla a aquellos fines que ha querido su libérrima voluntad; pero en esto de hacer el bien, es donde hay que tener más cuidado, y donde hay que estudiar de modo más completo, cómo será verdaderamente productivo para la sociedad, el dinero de que prescinden esos escogidos seres, religiosos adeptos de la filantropía, de los sentimientos humanitarios o de la caridad cristiana.

Hasta ahora, la mayoría de esas instituciones carecen de unidad, funcionan de un modo disperso, aislado, y, a pesar de la buena voluntad de los fundadores y de los patronos, no rinden el beneficio social apetecido, y una gran parte de sus productos no llega, ni puede llegar a aquellos cuya situación quiso remediar el fundador.

No abundan los centros que faciliten la vida a los que están útiles para el trabajo, contribuyendo a aliviar la miseria oculta, que es la más digna de ser atendida.

Mejor que remediar crisis del trabajo con la limosna, sería crear instituciones que favoreciesen los medios de que esas clases modestas, no careciesen de un diario jornal.

Más grande y más digno sería ir creando una sociedad, donde la inmensa mayoría de sus miembros «ganara honradamente su pan con el sudor de su frente», que fomentar la falange de los necesitados a diario, por emplear el dinero en muchas ocasiones, con buen propósito, sin duda, pero sin acertada orientación.

Nosotras, que vemos a diario cómo no pueden vivir muchas mujeres y hombres que desean trabajar nos dolemos en el alma de esa situación de las clases modestas.

En nuestras fundaciones, procuramos siempre predicar con el ejemplo; pero es tan poco lo que puede lograr nuestro esfuerzo aislado, que no dudamos en hacer un llamamiento a las personas pudientes y de buena voluntad en favor de los que sufren porque desean ganar su vida, y prepararse para lograrlo de un modo decoroso y conveniente.

RIOJA  
SUPREMO

**TONDONIA**

LOPEZ  
HEREDIA

Acreditado vino fino de mesa Español

# EDUCACIÓN Y ENSEÑANZA

Por Francisca Bohigas



## La ignorancia de las leyes.—Situación de las mujeres dependientes ante el descanso dominical.

Una de las cuestiones más trascendentales, socialmente considerada, es la ignorancia de las leyes que regulan las relaciones que cada uno sostiene con sus semejantes.

Por lo que se refiere a la mujer, es de suma gravedad. Pongamos un ejemplo:

La ley del Descanso Dominical autoriza para que un número de comercios de artículos comestibles permanezcan abiertos los domingos. El público acude. ¿Quién vende? Los operarios, los obreros, los dependientes de comercio. Esos obreros no descansan el domingo, pero tienen el descanso semanal. ¿Por qué hay un grupo de obreros que puede trabajar el domingo y otros no? Porque la legislación autoriza a los varones mayores de 18 años para que acudan a sus comercios los días festivos, siempre que sea a los comercios autorizados. Bien va. Se hizo esta excepción y el consumidor quedó satisfecho, pero luego se ha presentado una dificultad.

Hay comercios, pastelerías, por ejemplo, servidos por mujeres; legalmente no pueden trabajar en domingo porque *la excepción está hecha solamente en favor de los varones*: estos comercios funcionan gracias a la tolerancia de los Inspectores del trabajo, que suplen con su buen sentido la deficiencia de la ley. Si algún día esa tolerancia cesara, los comercios servidos por mujeres se verían obligados a tomar dependientes varones para los domingos. ¿Se encontrarían esa clase de obreros entre gentes preparadas para ese género de trabajo? ¿Sería difícil que exigieran, para trabajar en domingo, que se les proporcionara trabajo los demás días? En ellos sería lógico.

Dificultades: Primera; los dependientes cesantes podrían no estar especializados en la

venta de esos artículos delicados, con lo cual la clientela sufriría y el comerciante resultaría perjudicado. Segunda; de hallarse, constituirían un serio peligro para las dependientes, pues ellos procurarían ocupar sus puestos. ¿Quién sería el causante de tamaño perjuicio?...

Conviene, pues, que cuando se dicta una ley o se modifique, se entienda aplicable a todos los obreros a quienes afecte, sin distinción de sexo.

Si en los Ministerios y en las Comisiones técnicas y asesoras hubiera mujeres, se darían cuenta inmediata de los problemas que la legislación plantea cuando no se hace extensiva a los dos sexos. Es indispensable que se vayan dando cuenta en los Ministerios de la necesidad palmaria de ir llamando a las mujeres preparadas a formar parte de todos aquellos organismos cuya función afecta por igual a los dos sexos.

Que el hombre no se preocupa más que de su sexo, está demostrado en casos como el descrito. Los legisladores sabían que habría, entre los comercios autorizados para trabajar en domingo, unos servidos por hombres y otros por mujeres. Se vió la necesidad de autorizar el trabajo a los varones y, ¿por qué no se autorizó asimismo a las mujeres?

Esta diferencia implica una injusticia que el público no advierte porque no se fija: porque no estudia las cuestiones seriamente hasta que el conflicto surge. Y ya surgió: en el momento que se ha retirado esa tolerancia por parte de algunos Inspectores del trabajo, han quedado las dependientes en situación, no de desamparo legal, sino peor aún, es la misma ley quien les advierte que sus compañeros de oficio tienen más derecho que ellas a desempeñar aquellas funciones para las cuales tienen probada su capacidad.

El malestar se nota y MUJERES ESPAÑOLAS, deseosa siempre de trabajar en favor del mejoramiento moral y legal de la mujer, les señala el camino a seguir.

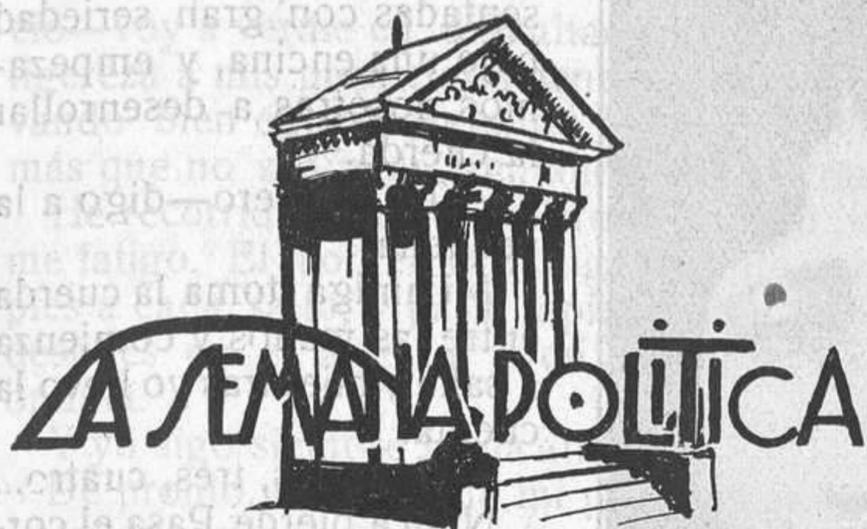
Las mujeres dependientes pueden elevar al Ministerio del Trabajo una razonada instancia pidiendo que el privilegio concedido a favor de los dependientes varones se haga extensivo a las mujeres dependientes.

Es un caso de justicia que el Sr. Ministro del Trabajo seguramente acogerá con interés.



# Alberto

**PULSERAS DE PEDIDA**  
**7 CARRETAS 7** TELFº  
**MADRID 51892**



**Murmuraciones de actualidad.**

Llega la parte divertida y pintoresca de la política al antiguo estilo. La nota sensacional, en el sentido en que puede interesar a las comadres, se cultiva a diario.

Lo serio, que son los programas, las garantías de cambio total de conducta, las posibilidades de una organización política fuerte con soluciones para todos los problemas importantes del país... eso sería una política nacional digna de tal nombre. Pero lo que se maneja (sin duda para interesar al país en lo que no le interesa) es el chisme, el barajeo de intereses y personas que debieron ser enterradas o por lo menos, condenadas políticamente al olvido.

Cualquier cosa que sea nueva, en hombres e ideales, tiene derecho a la aspiración de gobernar al país.

De lo que no se puede hablar, y lo que no se puede consentir, es que suenen cosas antiguas y hombres fracasados que son los únicos responsables de cuanto adverso y funesto ha sufrido España durante más de un siglo.

Si eso llega y se tolera, los españoles habremos perdido todos los derechos: hasta el de la protesta.

**Cosas que hay que corregir.**

Publica casi toda la Prensa una información del «Giornale d'Italia», según la cual han ocurrido verdaderas catástrofes en la hermosa ciudad de Barcelona.

Todo esto, tan manifiestamente falso, nos produce un doble descrédito: el descrédito moral de presentarnos ante el mundo como un pueblo en estado caótico, y el descrédito material que es consecuencia obligada de esta campaña de falsedades.

¿No puede averiguar el Gobierno el origen de estas informaciones y aplicar a los autores con todo rigor las medidas que utilizan todos los países contra los que a sabiendas de que

no dicen verdad, perjudican el crédito de la Nación que les concede albergue?



Decíamos en nuestro pasado número que la censura de Prensa suponía una tutela material para muchos escritores y un gran número de periodistas. Los hechos, como en otras ocasiones, han venido a darnos la razón.

Ahora resulta que hay plumíferos que protestan contra la recta aplicación de la Ley que impone un límite a las demasías de la Prensa. Y llegan en sus protestas a decir, que antes que el estado presente, prefieren la antigua y vilipendiada censura.

**La actuación de las mujeres.**

No olvidamos que al Gobierno del General Berenguer debemos las mujeres la anulación del mínimo derecho al voto que nos concedió la Dictadura. Por tanto, sabemos que no podemos influir de un modo directo en la próxima lucha electoral, si es que las elecciones llegan a verificarse: pero tenemos la obligación de influir cerca de nuestros familiares con derecho a voto, para que no otorguen su sufragio más que a aquellos candidatos que se comprometan a defender los ideales que nutren el programa de MUJERES ESPAÑOLAS, y especialmente a aquellos que se refieren a la pureza de los sentimientos patrióticos, al fomento de la enseñanza e instituciones culturales, a la defensa de la producción nacional y a la concesión de los derechos civiles que debemos disfrutar las mujeres, sobre todo en un país que tan mal gobernado se ha sentido por los hombres.

# Mi madre.

Por María Enriqueta.

Estoy dormida profundamente. Sueño que soy una chiquilla y que mi madre es una niña muy bella, mucho más pequeña que yo, la cual viene a menudo a jugar conmigo, porque es mi amiga.

Las dos vamos hoy por un bosque.

Es invierno, y todas las ramas están escuetas.

La nieve cubre el suelo, poniendo en él una fantástica alfombra que parece hecha de luna.

Mi compañera y yo paseamos a nuestras muñecas bajo los árboles, y vamos contentas, entre los gruesos troncos rudos que se alzan altivamente, para juntarse arriba en una maraña espesa y negra, donde habrá, de seguro, muchos nidos deshechos y no menos cadáveres de pajarillos muertos.

No se oyen, pues, los trinos de los ruiseñores; pero nosotras vamos cantando.

Quizá todos los gorrioncillos hayan muerto; pero nuestras muñecas están con vida y van departiendo animadamente con nosotras.

Los temas se multiplican; hemos hablado con ellas de títeres, de paseos y hasta de viajes al rededor del mundo, en buques, trenes y globos...

De pronto digo a mi amiga:

—¡Saltemos a la cuerda! ¿Quieres?

—Sí, sí. — responde ella jubilosamente, preparándose al juego —. Dejemos nuestras muñecas al pie de un tronco, y saltemos. Hay que entrar en calor.

Las dos muñecas quedan



MARIA ENRIQUETA

Doña María Enriqueta Camarillo y Roa, esposa del ilustre historiador americano D. Carlos Pereyra, nació en Coatepec (Veracruz), educándose en México, donde escribió sus primeras poesías a muy temprana edad.

Su primer tomo de poemas, "Rumores de mi huerto", causó una muy grata impresión en su país y en otras muchas repúblicas hispanoamericanas, donde la dama ilustre ya había hecho muy estimado en la Prensa el pseudónimo de «María Enriqueta».

Numerosos libros publicados después, no han servido sino para confirmar las grandes promesas contenidas en sus primeros trabajos. Uno de ellos, "Rosas de la Infancia" ha sido adoptado como obra de texto para las escuelas de la República de México.

Sus novelas han merecido los más cálidos elogios de la crítica, en Europa tanto como en América, pues muchas han logrado el honor de ser traducidas por prestigiosos literatos.

María Enriqueta es quizá la única mujer que, manifestando en toda su obra la exquisita feminidad, que es su máximo atractivo espiritual y corporal, consigue ser leída por todos; muchachas y hombres de estudio.

Su país, que está orgulloso de ella, la ha hecho objeto de numerosas distinciones. Coatepec la ha nombrado "hija predilecta" y muchas bibliotecas y escuelas públicas llevan su nombre.

La Real Academia Hispano-Americana de Ciencias y Letras de Cádiz la ha admitido en su seno a título de Correspondiente.

sentadas con gran seriedad bajo una encina, y empezamos nosotras a desenrollar la cuerda.

—Tú, primero—digo a la pequeña.

Mi amiga toma la cuerda entre las manos y comienza a saltar, mientras yo llevo la cuenta:

—Una, dos, tres, cuatro...

Nunca pierde. Pasa el cordel entre sus pies con rara habilidad, y al hacerlo, va, avanzando hacia adelante ligera, vivaz, sonriente, con la gracia de una hada diminuta que vuela.

Como la vereda por donde huye es ancha y larga, mi amiga recorre un larguísimo trecho sin perder el paso ni una sola vez, como bailarina acostumbrada a lucir su agilidad ante públicos numerosos y entendidos.

Yo voy detrás de ella, admirando su encanto y sus saltos ligeros.

Cuando ya comienzan casi a faltarme los números para la cuenta, mi amiga cree llegado el momento de suspender la tarea.

Se detiene, y volviendo hacia mí su cuerpo frágil y su lindo rostro, que está iluminado por una deliciosa sonrisa, me dice cariñosamente:

—Ahora te toca a tí.

Tomo la cuerda y empiezo a saltar. Pero yo, para poder competir en algo con mi amiga, en vez de marchar como ella, hacia adelante, ando hacia atrás.

Y es mi amiga entonces la que lleva la cuenta de los saltos, mientras me sigue de cerca:

—Una, dos, tres, cuatro, cinco...

Para llegar a saltar tanto como ella—pienso en silen-

cio—voy a verme en dificultades... No falta ligereza a mis pies, ciertamente, y voy salvando bien el obstáculo de la cuerda, por más que no sea nada fácil andar hacia atrás.

He recorrido ya un largo trecho, y aún no me fatigo. El cordel roza ligeramente mis pies a cada salto, y pasa rápido, dibujando después en el aire un arco elegante que ondula.

Y yo sigo siempre hacia atrás.

De pronto, el rostro de mi pequeña amiga se transforma en el de mi madre. Una gran ansiedad se pinta en su fisonomía. Hay espanto en sus ojos, y las manos, crispadas, hacen señas violentas para que detenga yo la marcha... Suspendo al punto mis pasos, y vuelvo el rostro para ver tras de mí...

Un estanque profundo extiende sus aguas negras a medio metro de mis pies...

¡De qué peligro acaban de salvarme aquellos ojos angustiados y aquellas manos crispadas!...

Y mientras en la oscura maraña del sueño formulo este pensamiento sentencioso: «¡La madre no deja de ser madre ni aún cuando desempeñe un papel de niña en un sueño»; yo, despertada por la emoción de aquella pesadilla, abro los ojos, me enderezo en el lecho y miro en mi rededor.

Los leños de la chimenea se han extinguido. Hace un gran frío, y la mitad de mis mantas están en el suelo...

¡Cómo! ¿Mi madre se descuida por primera vez y no viene, como siempre, a abrigarme, adivinando que mi ropa está en la alfombra y que yo desfallezco de frío?...

Sí; mas la razón es muy sencilla: es que mi madre ha muerto...

**Naura P. Iradier**

Vestidos y Abrigos

Academia de Corte y Confección

JORDAN, 18 - 1.º

**Rafael Izquierdo**

Odontólogo

de la Escuela Nacional de Puericultura

Agregado al Hospital de San José y Santa Adela

Consulta de 4 a 7

GOYA, 42 - Teléfono 53.722

**ENFERMEDADES DE LA MATRIZ. EMBARAZO. ESTERILIDAD**

**MEDICO ESPECIALISTA**

**JARDINES · 13 · PRAL - DE 3 A 6 -**

**ena**



Abrigos  
Vestidos

Se admiten  
géneros

FUENCARRAL · 74-76 pral izq  
TELEFONO · 18671 ·  
MADRID

ZAPATERIA  
DE



BLAS  
TORREJÓN

Calzados de lujo  
y económicos  
Señora y Caballero

Especialidad  
en toda clase de  
calzado a medida

PASAJE DE LA MONTERA · 9 · MADRID

# INTIMIDADES

## Por UNA IMPERTINENTE

Otra cuestión que interesa seriamente al hogar es la tasa de los artículos de primera necesidad.

¿Qué candidato presenta a sus electores un plan razonado de abastecimiento municipal? Que yo sepa, ninguno. Luego, por sorteo o por designación se pasa a formar parte de las Comisiones sin tener para nada en cuenta la preparación del designado.

Cabe pensar: ¿cómo no se queja el público? Pues, una razón muy poderosa de esa conformidad popular es que el pueblo en realidad no existe. Son los comerciantes quienes se quejan cuando creen que se lesionan sus intereses. Los industriales se quejan otro día. Los patronos otro. Es decir, cada uno permanece impassible aunque se lesione la justicia, siempre que la

injusticia no les ataque personalmente. No hay espíritu colectivo. A lo más, hay espíritu de clase.

Por otra parte, el hecho de que no sea técnico el Concejal de la Comisión de Abastos deja margen a los vendedores de los mercados, a los vendedores ambulantes y a los abastecedores para poder hacer negocios pingües lesionando al público. Un técnico no lo toleraría.

Pero todos estos beneficios van siempre contra la economía del hogar, que es precisamente lo que la mujer está obligada a defender.

En consecuencia los electores deben tener muy en cuenta si entre los candidatos figura alguna persona capaz de afrontar en cada localidad una política saneadora del abastecimiento de víveres. Capaz de realizar una acción equitativa entre los intereses del comercio y los intereses del hogar.

Mujeres, nos interesa mucho fijarnos en las aptitudes de los candidatos. En sus manos quedarán depositados los intereses de nuestros hijos.

# VIDA SOCIAL

Con asistencia de S. A. R. la Infanta Isabel y organizada por la marquesa de Amposta, se ha celebrado en el Real Sitio de San Ildefonso una función teatral a beneficio de los menesterosos de La Granja.

Se representaron varios números de revista y el entremés «Solico en el mundo», tomando parte distinguidas señoras, señoritas y caballeros de la Colonia.

\*\*\*

Ha salido para sus posesiones de Valencia y de Albace'e, nuestra distinguida y querida amiga la condesa de Salvatierra de Alava.

\*\*\*

En Colón (Panamá) y al tomar un vaso de leche, se supone fué envenenado el médico español don Antonio Pagador, el cual permaneció varios días sin conocimiento en la clínica española de Valparaiso.

El doctor Pagador, que formaba parte de la Comisión de la Liga de Naciones para la lucha contra los estupefacientes, era perseguido desde Nueva York, se cree por su lucha contra el tráfico de narcóticos.

Posteriormente se han recibido noticias de su fallecimiento.

\*\*\*

El filántropo don Alfonso Gómez Mena ha regalado al pueblo de Cadagua (Burgos) una escuela construída a expensas suyas. Al acto de la entrega del edificio, concurrieron las autoridades, reinando un gran entusiasmo.

\*\*\*

Ha fallecido en París una constante defensora de la política hispanoamericana, la señora Florencia Blumental, que residía hace largo tiempo en la capital francesa. Los artistas pierden con ella a una espléndida protectora.

\*\*\*

La Sociedad Cervantina de El Toboso, ha recibido de la Embajada de Italia una preciosa edición del «Quijote» traducida al italiano.

El donativo espléndido procede del Sr. Mussolini, el cual ha puesto al libro una amable dedicatoria.

Y todo ello se debe a la campaña infatigable del Presidente de la Sociedad Cervantina, señor Pantoja.

## Hispanoamericanismo útil.

Por Emma Calderón y de Gálvez.

Los españoles en América están experimentando la marea viva del patriotismo, precisamente en los momentos en que aquí parece que comprobamos la marea muerta o casi expirante.

Los centros formados por españoles aumentan en número y en cohesión y unas veces surgiendo de ellos, otras por generación espontánea, aparecen las revistas editadas o sostenidas por la Colonia.

Una de éstas es «Hispania», publicación muy interesante, de fuertes arrestos, seria, muy bien redactada e informada, que nació en Maracaibo (Venezuela), en marzo último, y parece disfrutar ya de vida robusta.

Ella nos trae el sentir de unos cuantos millares de españoles diseminados por tan próspera república. En Caracas solamente, hay cinco mil.

Y la aspiración común de los que siguen pensando en España—que es la mayoría, aunque no falten indiferentes y abúlicos—es que se llegue a la completa fusión de las muchas sociedades benéficas e instructivas creadas por los españoles, y constituir la «Casa de España».

Esta aspiración la defiende la revista «Hispania», citando en su apoyo las poderosas organizaciones hispánicas que prosperan en otras repúblicas hispano-americanas; en Cuba, Chile, Argentina, México, hablando en particular del Centro Gallego, de La Habana, que hoy representa un valor material de treinta y cinco millones de dólares y fué fundado por diez y seis gallegos reunidos en la trastienda sórdida de una bodega.

Quiere la revista «Hispania» que en la «Casa de España» estén reunidas la Legación, el Consulado y las Asociaciones formadas por españoles, pero moviéndose éstas con independencia absoluta de Consulado y Legación.

En una entrevista que tuvo un representante de «Hispania»—don Hermenegildo Martín—con el Excmo. Sr. D. Luis Muro y Navarro, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de España en Venezuela, recién llegado a Caracas, expuso el distinguido diplomático su opinión de que si las diferentes colectividades españolas no querían fundirse en una sola organización, debía crearse una Junta Suprema de la Colonia, compuesta por miembros de todas las Directivas, con poderes para fomentar

la unión de todos, destituir a la Junta o Juntas Directivas—de acuerdo con las Asambleas—que no cumplieran con su deber y decidir lo necesario en nombre de la Colonia, cuando fuera preciso un acuerdo urgente.

Y entonces—decimos nosotras—aportando todos y cada uno de los individuos que forman la colonia española en cada república, capital o pueblo americano, su óbolo, su patriotismo, su esfuerzo personal y sus iniciativas, se podrían fundar en todos esos países, Sanatorios espléndidos, que recogieran a los agotados en su salud para devolverlos a la familia, al negocio o a la patria, con renovadas fuerzas para el trabajo.

Entonces, el Centro Español, o la Sociedad de Beneficencia española, o el Centro Cultural español, o como quiera que se denominen esas Agrupaciones que constituyen en América nuestros compatriotas, responderían verdaderamente a su título, y en vez de ser un casino más para los adinerados, ofrecerían su protección por igual al emigrante pobre, el que por unos centavos de cuota mínima, lograra instrucción, asistencia médica, empleo y socorro, cuando lo necesitara.

Y entonces, también, podrían crearse esos Colegios españoles que constituyen una de las más grandes aspiraciones de nuestros emigrados, pero que éstos no saben conseguir porque no ponen **en ello una voluntad recia**.

No basta el enunciado de nuestras necesidades. Es preciso pasar a la acción, aunque ésta solo consista en apoyar y secundar el esfuerzo de los que están decididos a ayudarnos.

El éxodo de los hijos de nuestros compatriotas en América hacia los Colegios de Francia, de Inglaterra, de Bélgica, de los Estados Unidos, es un bochorno para España, y es casi un crimen de lesa Patria, que están obligados a impedir esos mismos españoles que se niegan a refundir en una verdadera «Casa de España» las energías y los sentimentalismos y la plata que esparcen por sociedades restringidas y a veces antagónicas.

Si ellos lo quisieran con brío y lo pidieran fuerte, España no le negaría su apoyo a esos Colegios españoles que devolverían a la Madre Patria varios millones de súbditos desviados constantemente de ella por su educación en el extranjero.

---

Teléfono de MUJERES ESPAÑOLAS  
40221

## VOCES DEL CAMPO

El labrador es el rey de la Naturaleza, pero el esclavo de la sociedad. Los cielos ofrecen rocío a su obra; el sol la fecunda; el aire la conserva; la tierra la alimenta: las estrellas velan sus noches, y todos los ecos de la Creación son cantares que o celebran su nacimiento o lloran su muerte. Todos los gérmenes de la vida que el aliento del Creador esparció en los espacios, como semilla eterna de los seres, se fecundan, brotan y crecen al soplo del labrador. De suerte que sus brazos son como el instrumento del que Dios se vale para perfeccionar la Naturaleza.

Suya es la vela que el marino extiende para aprisionar los vientos, suya es la seda en que se envuelve el magnate; suyo es el blanco lino que viste el niño en su cama, suyos son todos los velos con que se resguarda el cuerpo de las inclemencias de los elementos, porque es como el mediador entre Dios y la Naturaleza, entre la Naturaleza y el hombre.

Y, sin embargo, ¡pobre obrero de Dios, que así contribuyes a realizar sus fines; que recoges en tus manos el rocío; que llevas las fuentes de la vida a los labios de todos los hombres! ¿Cómo no se han ocupado los hombres de tu suerte? Los mismos que visten esa seda, que sin tí nunca se viera tejida; los mismos que te deben esos ricos alimentos, te menosprecian, te olvidan.

EMILIO CASTELAR.

### Grano de cebada fenomenal.

La Prensa agrícola argelina dió cuenta el pasado año del extraordinario caso de un agricultor de Zegla, que en sus repetidos intentos de selección de cebadas, obtuvo de un grano de este cereal resultados verdaderamente estupendos.

Júzguese el caso: una cebada con una espiga de seis hileras, tallo rígido, pero menos alto que las cebadas ordinarias del país. La fertilidad es verdaderamente extraordinaria, pues han llegado a recogerse 70 quintales métricos de grano por hectárea; 7.000 kilogramos, con la particularidad de no haberse necesitado más que 70 u 80 kilogramos de semillas para la siembra de dicha medida superficial.

Cuanto se dijo de la fecundidad de esta fenomenal cebada, pareció a muchos un «bluff», pero persistiendo su obtentor, un tal Martín, en demostrar la verdad de sus aserciones, ha proseguido multiplicando las siembras y haciendo comprobar sus rendimientos. En los terrenos de aluvión, como en los arenosos y pedregosos, los resultados han sido en todos los casos extraordinarios y siempre con rendimientos, por lo menos, doblados a los de las demás clases de cebadas. Se prevé que la variedad recién obtenida abra un nuevo horizonte a los agricultores de la colonia francesa africana, pues en

tanto que los rendimientos de las cebadas comunes con 20 quintales métricos llegan a dejar beneficios de 940 francos, con la nueva variedad, fácilmente se obtienen 40 quintales y el beneficio bruto se eleva a 1.840 francos por hectárea.

La genética y la selección dejan probado nuevamente lo que pueden contribuir al mejoramiento de la agricultura.

### El encalado de las tierras.

Una serie de experiencias llevadas a término en distintas clases de terrenos de los Estados Unidos, han dejado demostrado que las aplicaciones débiles de cal producen, en donde ésta escasea, resultados muy superiores, por unidad de cal, a los que se obtienen en dosis dobladas, a excepción de los sitios en que se cultiva la alfalfa. El valor del ácido fosfórico se acentúa con aportes débiles de cal. De lo que queda expuesto se llega a la conclusión de que los aportes débiles frecuentes de cal son preferibles, en la mayoría de casos, a las grandes masas aplicadas con grandes intervalos, como viene practicándose en todos los tiempos.

### La leche y el pan

Los granos de los cereales son pobres en vitamina A, carecen por completo de vitamina B y sólo contienen cantidades importantes de vitamina C. No obstante, ésta hállase alojada en las películas que envuelven al grano, de modo que quedan adheridas al salvado. Por otra parte, está demostrado que el pan integral y el que contiene salvado, es poco digerible, lo que se opone a que sean estas clases de pan consideradas como alimento completo.

La leche, por la abundancia de vitaminas, suple las insuficiencias de las del pan, con lo cual se resuelve el problema del pan integral blanco, cuando con el pan interviene la leche en la alimentación y se hace de la misma un consumo suficiente.

### La leche en obleas.

Un invento de importancia para la industria lechera, lo ha logrado un ganadero danés.

Con una máquina que ha ideado, consigue eliminar de modo completo toda el agua de la leche, quedando sólo la materia sólida en forma de una hoja de papel de cierto espesor.

En este estado, asegura el inventor, la leche se conserva indefinidamente. Basta desleir la oblea de leche en agua tibia para convertirla en leche fresca.

Se anuncia la creación de una fábrica para explotar la invención de estas obleas de leche. Con ella, la facilidad de conservación y aprovisionamiento de tan estimado alimento, quedarán altamente beneficiados, así como el desarrollo de las explotaciones lecheras.

**Virtudes curativas de los jugos de las patatas crudas.**

Sometidas las patatas crudas a presión, o bien fraccionándolas, los jugos que rinden mitigan los dolores debidos a quemaduras, magulladuras y otros dolores de los músculos.

Si se presenta el caso de quemaduras debido a líquidos hirvientes, la patata cruda machacada aplicada como cataplasma, que se renueva cada dos horas, produce notable alivio.

Igual aplicación tiene la patata cruda para los dolores de gota y de los músculos. Las partes doloridas se cubren luego con paños calientes de lana.

**Cómo combaten los chinos los gusanos blancos de las tierras.**

Desde las épocas más antiguas los chinos se sirven de bisulfuro de arsénico mezclado con

las cenizas, en el abonado de las huertas. Este tratamiento lo realizan para destruir los gusanos y las larvas que se hallan en el suelo.

La referida mezcla contiene un 10 por 100 de un mineral de arsénico. Este mineral, de color rojo, es el «realgar» o bisulfuro de arsénico. El realgar es insoluble, pero en contacto con la tierra debe desdoblarse y sus compuestos ejercen una acción beneficiosa contra los gusanos y las larvas, sin que su manejo presente grandes peligros. El realgar se emplea después de haber sido finamente pulverizado y en este estado es como se mezcla con las cenizas. Empleando otros compuestos arsenicales más tóxicos que el realgar, serían más peligrosos los preparados arseniosos que se utilizan.

**Para defender los caballos y los bueyes de las moscas.**

Un medio fácil de preservar los caballos y los bueyes de las picaduras de las moscas, consiste en extender sobre el cuerpo de estos animales una solución de creolina que se prepara haciendo disolver 12 gramos de ésta en un litro de agua tibia.

**TOSTADERO DE CAFÉ**

Cosecha propia  
**HORTALEZA**  
— 126 —

**PASEO DELAS ACACIAS - 2 Dup.**



**LA BOGOTANA**

**TELF 70568 MADRID**



**JOSÉ MUÑOZ**  
SAITRE DE SEÑORA  
Y CABALLERO  
Ex-cortador de la casa  
Henri de Biarritz



**GOYA-55 (TIENDA) MADRID**

**MONGE**

MUEBLES Y TAPICERIA  
DE LUJO Y ECONOMICOS

VENTAS AL CONTADO  
::: Y A PLAZOS :::

**INFANTAS, 34 -:- Teléfono 16199**



**fotografía MARÍ**  
mayor 33

trabajos artísticos - especiali-  
dad en pintura y esmaltes fi-  
nos para joyas

**REGALO, de una ar-  
tística fotografía a la  
acuarela presentando  
este número y cin-  
co pesetas.**

# ' ' LA UNICA ' '

**Compra - Venta de Fincas**

**Préstamos e Hipotecas**

**Calle del Pez, 38 - Teléfono 96812**

**MADRID**

Las mejores maquinas para coser y bordar son las renombradas máquinas alemanas NAUMANN



CASA

ARANDA

Hermosilla, 54

y

Palencia, 5

MADRID

Teléfono 52871



Entre los 28 modelos con que cuenta esta casa, ofrecemos los dos que ilustran esta página, propios para personas que necesitan de la máquina para ayudarse en la vida.

**VENTAS A PLAZOS Y AL CONTADO**

- Aceite especial, agujas, piezas y utensilios de clase excelente y más económicas que en parte alguna.

**PRIMER MODELO**

**FAMILIAR** - Buen ajuste, magnífica presentación gran consistencia y velocidad

**PRECIOS**

AL CONTADO . . . . .	425 Pts.
PAGANDO EN 6 MESES . . . . .	440 "
En plazos de pts. 3,50 semles.	515 "

**SEGUNDO MODELO**

**INDUSTRIAL** - Para sastres - Rapidísima, gran duración y muy fuerte

**PRECIOS**

AL CONTADO . . . . .	575 Pts.
PAGANDO EN 6 MESES . . . . .	590
EN PLAZOS DE 6 pts. semles.	715

**TAMBIEN SE VENDEN A PLAZOS, máquinas perfeccionadas para ZAPATERO y para hacer VAINICAS**

**MIGUEL ANGEL LIGUORI**  
RELOGERIA PLATERIA OPTICA

**COMPOSTURAS GARANTIZADAS**

**PRINCEJA 61 Y GUZMAN EL BUENO 19 MADRID**

Reformo-Tiño-Plancha

**FABRICA DE SOMBREROS**

**PRECIOS MODICOS MODELOS VARIADOS**

**PEZ-12 - MADERA-10 MADRID**

**Delincuencia infantil.****El cine y la literatura enfermiza.****Por el P. Delgado Capeáns.**

Todos los que estudian y siguen al niño en el desenvolvimiento de sus sentimientos y en el proceso de sus caídas, señalan al cine como gran factor de criminalidad infantil. Las propias y espontáneas confesiones de los menores enjuiciados ante los tribunales, hablan, con sobrada elocuencia, del estrago que en los niños produce el cine.

El cine es la escuela barata de malas costumbres, y, como escribe el doctor Lasala, «el espectáculo desmoralizador de muchas exhibiciones cinematográficas, acostumbra a los niños a contemplar diariamente el vil reflejo de lo impúdico, de lo pasional y de lo detectivesco o criminoso, es, entre otras varias, causa probadísima o peligroso estímulo de la delincuencia infantil». Actúa, además, como escuela del hurto fácil, pues, como confiesa un menor delincuente ante el tribunal de niños de Barcelona, come, bebe, fuma... sin dinero, pero al cine no se puede entrar de balde, pues no hay allí forma ni ocasión que aprovechar.

Es tan intensa la influencia que el cine ejerce en los menores, excitándoles la imaginación, sobresaltándoles y acelerando el ritmo de sus corazones, que produce casi fatalmente cambios radicales de sentimientos, rumbos de conducta diametralmente opuestos a los que una sana y sabia educación imprimió a sus almas, hasta hacerlos parar en criminales precoces.

Por eso, los Estados Unidos y otras naciones, alarmadas por los datos que las estadísticas arrojan sobre las desgraciadas víctimas de menores, ocasionadas por los cines, han dictado leyes severísimas prohibiendo, en ciertos casos y condicionando en otros, la entrada de los menores en los cines.

La literatura moderna ejerce también positivo influjo en la corrupción y en la criminalidad infantil y mutila la fecunda labor educacional del menor. Me refiero aquí a esa literatura que, buscando mercados fáciles, corazones enfermizos, se encargan de prestar a sus lectores la minuciosa reseña y la descripción cruda de todos los crímenes, de todas las vergüenzas y miserias inconfesables,

de toda esa gama de llagas morales y sociales, para que sean pasto de la clase aristocrática, como de la media y de la popular.

Ante los inmensos daños que esta producción literaria acarrea a nuestros menores, Scipio Sighele no temió llamarla «verdadera escuela del crimen y literatura trágica». La misma prensa diaria, que debiera ser fecundo vehículo de progreso material y moral, es el órgano y propaganda de ideas anárquicas y demoledoras, el taller de todas las bajas miserias, la fábrica de todos los vicios y crímenes pasionales, el aprendizaje de los robos atrevidos, de las aventuras callejeras, y proclaman, con frecuencia, la apología del amor libre con todas sus funestas y disolventes consecuencias y la excitación al crimen.

De aquí que, con mucha razón, ha escrito el ilustre alienista inglés Mandsley: «Todo relato de acción criminoso sugiere la imitación. El ejemplo es contagioso; el pensamiento se adueña del espíritu débil, convirtiéndose en una especie de fatalidad, contra la cual luchar es imposible». La literatura moderna, de la que venimos hablando, desarrolla y estimula el desenfreno de todas las más bajas pasiones y groseros instintos que duermen en las más profundas avenidas del alma humana, ejerciendo una de las labores más influyentes en la determinación del crimen del menor.

---

**Teléfono de MUJERES ESPAÑOLAS**  
40.221

---

**NO TIENE SUCURSALES**



**Teléfono 10251**

---

Lugares de devoción.

## El ruinoso castillo de Lorca.

Por Santiago Camarasa.

Si en la vida, si en todas las vidas, cuanto forma parte de ellas nos fuera igual, produciéndonos la misma impresión, poca o mucha, y el mismo entusiasmo, ¿podríamos vivir?

La desigualdad para las emociones y para los afectos, es algo imprescindible que señala los varios temperamentos, las distintas sensibilidades, devotas de diversas cosas, creando el conjunto, el total de todas, que es la idealidad, la maravilla del mundo.

Cada uno tiene sus preferencias y sus devociones en todos los aspectos de la vida. Es una ley muy natural, que aquello que a unos cautiva, a otros desagrade, repitiéndose constantemente esta antinomia.

Hay, no obstante, algunos casos en que todos coincidimos, y éste es el de aquellos egregios Monarcas, Isabel y Fernando, acreedores a la admiración y gratitud de todos los españoles, cuyo sólo nombre es la evocación de las más brillantes páginas de la historia patria.

Para nosotros y con nosotros, en estas peregrinaciones románticas, las bellas lectoras de esta revista, son el poder más atractivo.

Aquella admirable mujer, la gran Reina de

España, que debiéramos llamarla, es la figura dominante en nuestras devociones, en nuestras más sentidas devociones. Su actuación, fausta como pocas, nos cautiva sobre todas.

Por esto nos ha bastado recordar, al divisar desde lejos el gran Castillo de Lorca, que en esta importante ciudad levantina hicieron los Reyes Católicos base de sus operaciones militares en los últimos años del siglo XV, para detenernos en nuestra excursión y llegar hasta la atractiva fortaleza en la que ondeara algún tiempo el pendón de Castilla, a donde fué agregada por Alfonso X el Sabio.

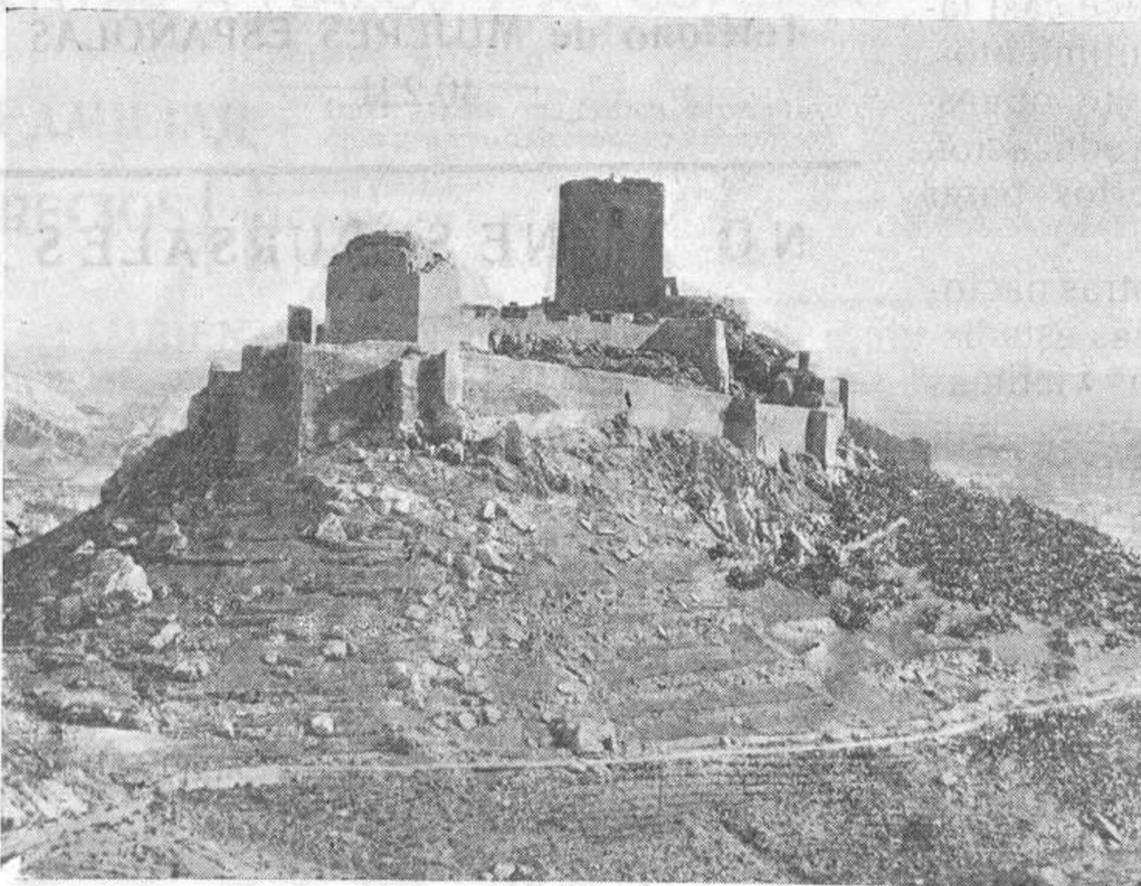
Nos acercamos a la antigua ciudad murciana, de interesante historia a partir de los romanos, y penetramos en ella por su hermoso puente, recorriendo varias calles de su parte moderna hasta llegar a la plaza Mayor, con su espléndida Colegiata del siglo XVII, muy bella y de enormes proporciones, y el Ayuntamiento sin ninguna importancia arquitectónica.

Seguimos por varias empinadas y laberínticas callejuelas, que nos recuerdan las toledanas, con algunas viejas e interesantes casonas de los siglos XVII y XVIII, ostentando escudos blasonados sobre sus severas portadas, hasta ascender al elevado Castillo, lugar también de nuestra mayor devoción.

Para los no enamorados de estos monumentos, para los que las ruinas no les dicen nada, ni sienten ninguna emoción ante los lugares históricos, no podríamos justificar nunca la molestia de esta visita, a tan gran altura, en la que se sentirían defraudados, ante el montón de ruinas, que es lo único que subsiste del histórico Castillo de Lorca.

Sin embargo, estas ruinas venerables, estas piedras milenarias, son para nosotros el mejor lenitivo de la cansada ascensión.

No nos importa su estado actual, tan lamentablemente abandonado, para verle como fué este gran Alcázar, con toda su importancia de antaño. Es el bravo defensor de la ciudad y de todos sus alrededores, que domina hoy multitud de caseríos, más de un centenar, completando su interés con esta bellísima visión panorámica.



Estas ruinas venerables nos dicen tanto...

Su gran extensión—quizás de los mayores castillos—, con capacidad para más de tres mil hombres en sus buenos tiempos, la elevada y majestuosa torre alfonsina, la enorme plaza de armas, la interesante torre del Espolón, de la época de Alfonso X, casi perdida totalmente, sus recintos amurallados y la profusión de detalles, algunos interiores, que allí quedan, tienen la más grata de las elocuencias.

¡Nos dicen tanto!

Dicen de sus días guerreros, faustas páginas de los castillos españoles, en los que ondearon las más invictas banderas a través de las sucesivas centurias y de las sucesivas generaciones que fueron pasando por ellos, hasta los últimos siglos en que los fueron dejando caer, abandonados por completo,

como algo inservible, como algo absolutamente inútil, cuando tienen el mayor de los valores: La tradición, la tradición de la bravura y de la nobleza española, que es ejemplo para nosotros mismos y para nuestros hijos.

Con la sola contemplación de un castillo, bella realidad de nuestro maravilloso pasado, nos sentimos más valerosos, más fuertes, más decididos!

Admirando éste de Lorca, sobre cuya elevada torre alfonsina vislumbramos la gloriosa enseña de la gran Reina de España, no somos nosotros los sólo dominados por esos nobles y patrióticos sentimientos; los sienten también, y muy intensamente, nuestras veneradas mujercitas, todas las admirables mujeres españolas. ¿Verdad?

**CASA "MERP"**  
ARREGLA STYLOGRAFICAS  
ECHEGARAY 7 - TELEFONO 10095 - MADRID

**CASA "MERP"**  
ARREGLA STYLOGRAFICAS  
ECHEGARAY 7 - TELEFONO 10095 - MADRID

**MATILDE PELUQUERIA DE SEÑORAS**  
**FERNANDO VI-19 - MADRID.**

Modes

*M<sup>me</sup> Eleonore*

Robes - Manteaux

Tel. 33411. Manuel Silvela, 5, 3.º dcha.



**JUAN GONZALEZ SANJURJO**  
CALLISTA

Practicante de Medicina y Cirujía  
Auxiliar Radiólogo del Hospital Militar

**PRINCESA-33 PRA**  
TELÉFONO 41201

Salón de Baile Selecto

Clases particulares y generales por señoritas inglesas diplomadas de la escuela Imperial de Londres.

Bailes de salón y ritmicos.

Ayala, 4 dupdo. - Teléf. 51740




TALLER DE SOMBREROS

**casa Sanchez**

velarde 10 dupdo - madrid

hechuras a precios  
y en competencia



## Charlas de MUJERES ESPAÑOLAS

Por Amparo C. de Aguerrebere

### Ofelia de Aragón

Otra vez la gentil artista, metida en libros de caballería, o sea, empresaria del escenario de sus constantes triunfos, el popular Romea.

Siempre en tensión, y cada vez más joven y bonita, revela en todo Ofelia su temperamento, su arte valiente, su mujerío innegable al par que su esencia artística, de la que está tan impregnada, que toda ella es arte, y arte puro, baturro, por decirlo así, ya que el baturrismo, o lo referente a la leal tierra aragonesa, tiene forzosamente que anidar en las alturas de lo noble, de lo magnífico, de la verdad.

Así es Ofelia y por serlo, triunfa su maestría donde pisa. Lo mismo en Europa que en América. Ahora quiere en breve plazo, tal vez a mediados de la próxima temporada, cambiar sus actividades por la zarzuela.

Ya tiene ofrecidas por dos eminentes maestros, dos zarzuelas y ellas seguramente pondrán de relieve las excepcionales dotes que de artista de tan refulgentes matices, pueden esperarse.

Es artista de pies a cabeza y eso... que hay pedazo y no chico.

Su inmarchitable juventud, es algo maravilloso. No cabe duda que el arte, el verdadero

arte, es fuente o baño de eterna belleza y juventud.

¿No estamos cansados de ver artistas francamente feos y feas, que al transfigurarse en escena, sublimizados por la emoción artística, nos dan la sensación, artística también, de una belleza real, tangible?

¿Qué será cuando reúna el artista figura y belleza «verdad» como da relieve en sí la genial Ofelia?

Ahora, el destacar figuras femeninas más accesibles al público en general, que las grandes figuras seleccionadas, de las que tardan los frutos en llegar al gran pueblo, es también tarea grata, ya que las artistas españolas embajadoras de nuestras costumbres y folk-lore regional, van sembrando simpatía para el que sabe ver y aún más para el que sabe sentir, hacia esta patria amada que solo precisa para quererla, el ser bien conocida.

Cumplimos, pues, con estas breves líneas, al nombrar a Ofelia, a la que no es preciso presentar, pero sí recordar que no por vista, es menos interesante una artista cuando es completa en su género, ya que ella, siempre renueva en sus gestos y en su eterno decir, la sensación de belleza y gozo que disfruta el espíritu ante la manifestación artística que entraña un espectáculo siempre renovado, cuando éste es animado por la gracia y donaire de una gentil artista que además de ser aclamada mundialmente como la Reina de las Jotas, es y se llama triunfalmente OFELIA DE ARAGON.

# Calzados

## G. BARANDA

.....  
CREACION  
DE MODELOS

.....  
GRAN FANTASIA

.....  
Arlabán, 1 Casi esquina a Sevilla



MANUEL DE ORTEGA Y LOPO

# INCONSCIENCIA

NOVELA

escrita en rapsodias extremeñas basadas  
en los cuadros de EUGENIO HERMOSO.



LA ROMERÍA

# LA ROMERÍA

## CAPITULO DECIMO QUINTO

Chiquichiquichín, chiquichiquichín,  
 suena la guitarra;  
 chiquichiquichín, chiquichiquichín,  
 tós los aires rasga;  
 chiquichiquichín, chiquichiquichín,  
 la templea un mozuelo,  
 chiquichiquichín, chiquichiquichín,  
 y con su rasgueo,  
 chiquichiquichín,  
 llega'l corazón,  
 chiquichiquichín,  
 llena d'emoción,  
 chiquichiquichín,  
 chiquichiquichón,  
 llega'l corazón,  
 llena d'emoción,  
 chiquichiquichín,  
 chiquichiquichón,

La copla lleva sentrañas  
 de pesares y de penas,  
 acaricia y embalsama,  
 gime y llora zalamera;  
 como una flor que suspira  
 perfumes de flores lleva;  
 son dos ojillos que miran  
 tras las flores d'una reja  
 y sin decir lo que quieren  
 consiguen lo que desean;  
 jacen sentir y temblar,  
 que sus s'entrañas encierran  
 sonrisas y aguijonazos,  
 como savía que l'abeja  
 igual que saca y convierte  
 en manjares de colmena,  
 a veces mieles simula  
 y tarmente acibar sea.  
 Vida, calor, sol y luz  
 la copla es la vida entera,  
 la vida ¡juy! que s'escapa  
 al chiquichín que rasguea,  
 al chiquichín que suspira  
 tras las cuerdas d'una reja.

Chiquichiquichín, chiquichiquichín,  
 suena la guitarra,

chiquichiquichín, chiquichiquichín,  
 Miguelillo canta.

—Yo no sé ni cómo vivo.  
 No sé cómo no me muero  
 dende que ya no me miran  
 sus dos ojillos morenos.  
 ¡Si yo no sé cómo vivo!  
 ¡Si no sé cómo no muero!

Chiquichiquichín, chiquichiquichín,  
 llora la guitarra,  
 chiquichiquichín, chiquichiquichín,  
 con tóa su alma.

—Lo malo d'esos ojillos  
 no solo es que no me miren,  
 sino que yo no los miro;  
 y sus niñas bailaoras  
 se fijan en un mal jombri  
 que pena por otra moza.

Chiquichiquichín, chiquichiquichín,  
 en la romería,  
 chiquichiquichín, chiquichiquichín,  
 suena la güajira.

—Yo no sé ni cómo vivo  
 dende que sé que mi moza  
 a juerza d'estar creciendo  
 con más juerza se deshoja.  
 Jay mocitos zalameros  
 que con mieles en los labios  
 zuertan aciba y veneno.

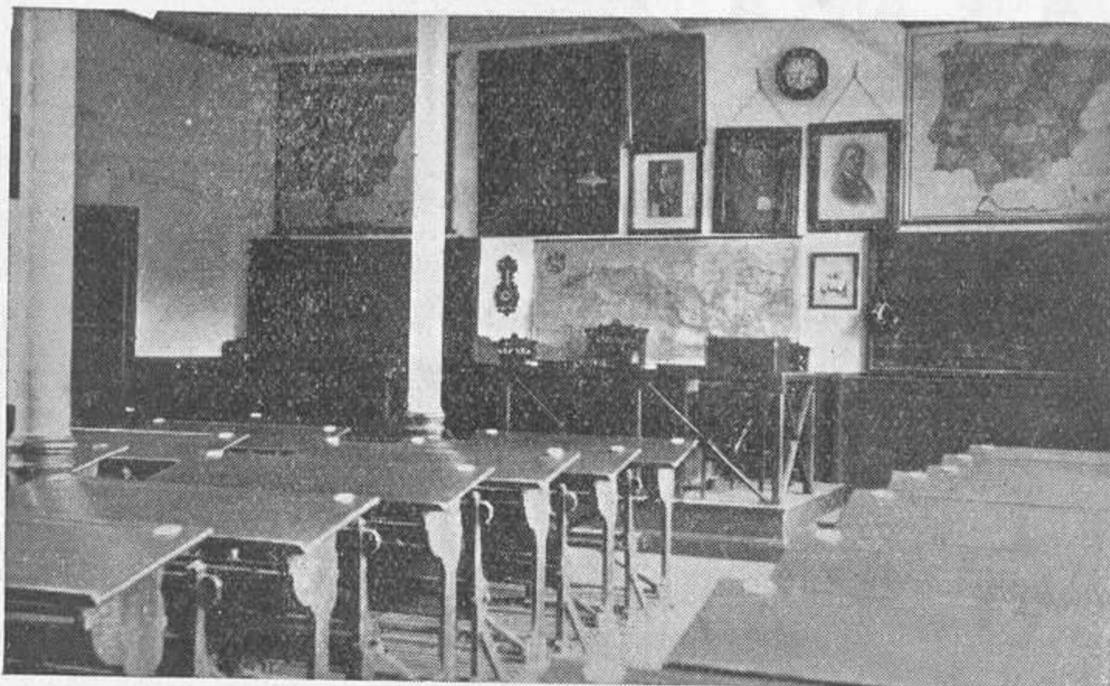
Chiquichiquichín, chiquichiquichín,  
 llora la guitarra,  
 chiquichiquichín, chiquichiquichín,  
 con tóa su alma,  
 chiquichiquichín,  
 llega'l corazón,  
 chiquichiquichín,  
 llena d'emoción,  
 chiquichiquichín,  
 chiquichiquichón,  
 llega'l corazón,  
 llena d'emoción,  
 chiquichiquichín,  
 chiquichiquichón.



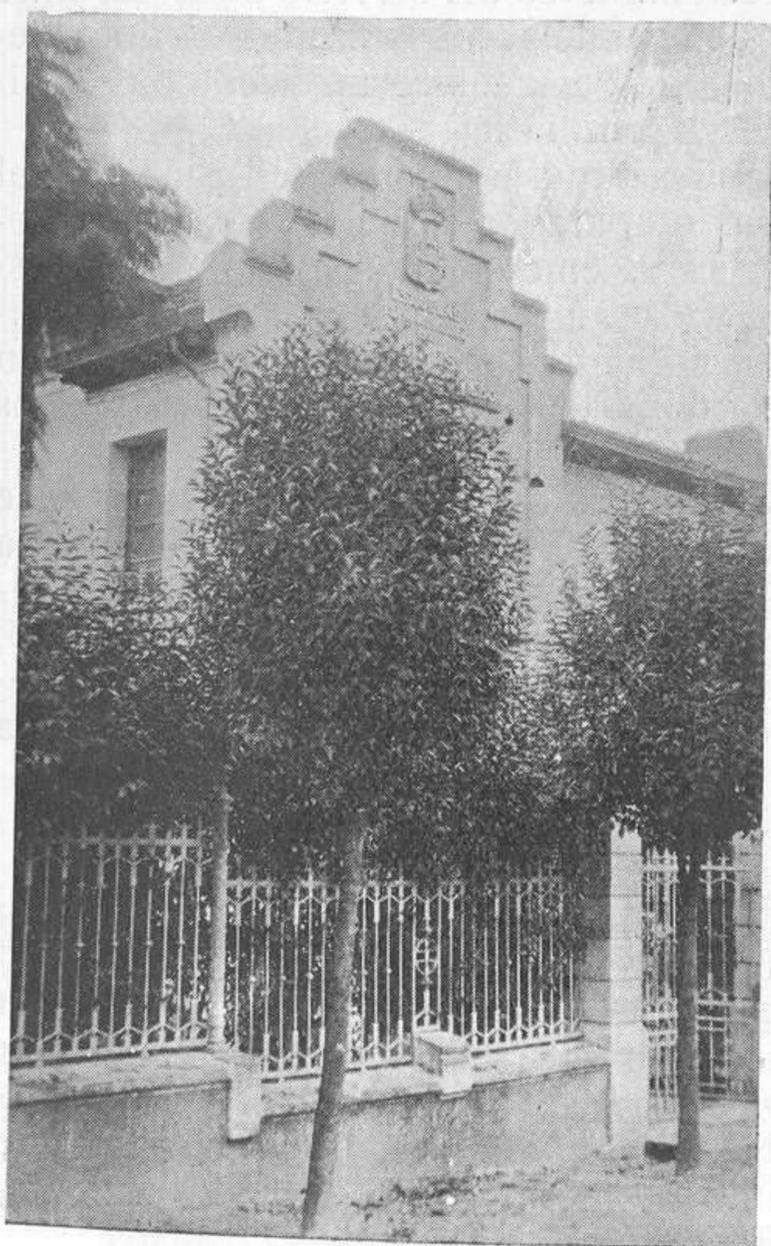
## MUJERES ESPAÑOLAS en Colloto (Oviedo)

### Las fundaciones de los españoles de América.

Por Antonto de Salazar.



Hemos apurado un «culín» de rica y aromática sidra, con que nos obsequió un sidrero famoso de Colloto llamado Raimundo, gordo, campechano, orondo, coloradote, simpático, que siente grandes afectos por Madrid. Después, y atravesando una hermosa pomarada, de cuyos manzanos penden colorados frutos, nos encontramos frente a un edificio separado del camino por una sencilla verja. Es la Fundación José Rodríguez Fernández-Roces, en Colloto (Oviedo).



La casera, una señora simpática en extremo, al saber que los que la visitaban eran enviados de MUJERES ESPAÑOLAS, se mostró contenta, poniéndose a nuestra disposición, y enseñándonos todo lo que encierra la Fundación.

Pasamos por el guardarropas; de aquí a las clases, amplias, dotadas de todos los adelantos modernos, ventiladas, higiénicas, en las que por enormes ventanales penetra la luz, el aire puro y el sol, cuando quiere lucir.

A la izquierda, un patio cubierto de cristales, en el que juegan los pequeñuelos los días en que la lluvia no les permite salir al jardín, delicadamente cuidado, en donde en los meses de calor también dan clases.

Luego visitamos la biblioteca, completísima, donde nos muestran interesantes trabajos presentados por los pequeños.

D. José Rodríguez Fernández-Roces es un hombre simpático, serio, trabajador y muy emprendedor.

De chico, marchó a América, y allí su trabajo fué premiado con la fortuna, que no le ha abandonado.

De regreso a su tierra, Asturias, dedicó un modesto recuerdo a sus paisanos de Colloto, dándoles esta Fundación que él mismo sostiene, y de la que saldrán grandes hombres al correr de los tiempos.

Son tantos los beneficios que por aquellas tierras asturianas siembra D. José Rodríguez «Pepín», como le llaman, que es querido de todos.

Don José Rodríguez es uno de los hombres a quien debían imitar muchos españoles, sembrando el bien entre las personas que le rodean.

Colloto, septiembre, 1930.

# LA CASA

Por Josefina.

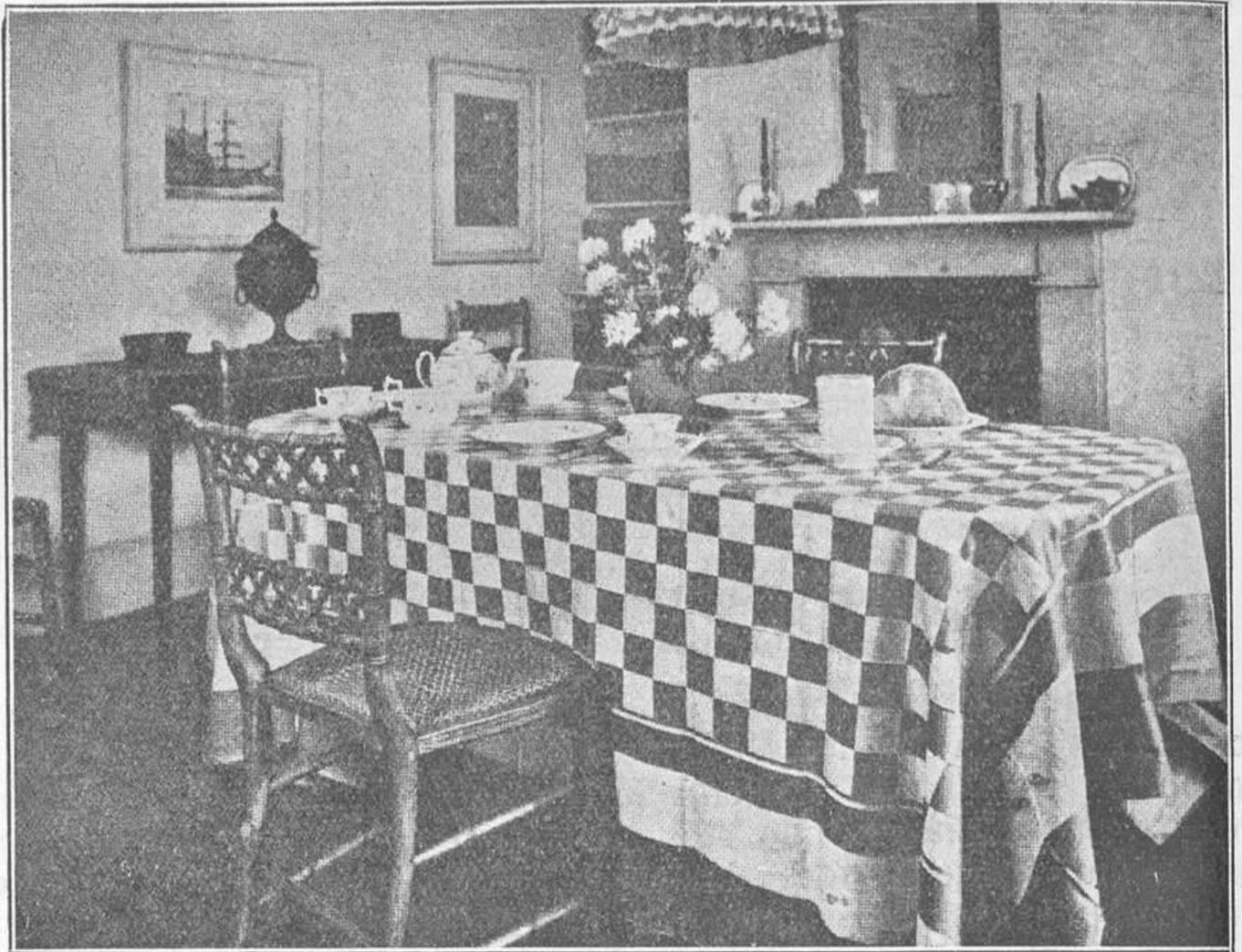
No en todas las viviendas se puede encontrar una habitación amplia y bien decorada, que pueda ser destinada a comedor, pues en muchas ocasiones la distribución de dormitorios según las necesidades de cada familia, absorbe la mejor parte de la casa, y cuando llega el momento de señalar habitación con destino a comedor, nos encontramos con una pieza de dimensiones reducidas y tan desprovista de adorno, que nos parece imposible conseguir de ella nada que resulte medianamente aceptable.

Pero este momento de ofuscación pronto pasa, pues advertimos que es una estancia alegre y ventilada, y con estos elementos primordiales, nos lanzamos en busca de ideas que nos ayuden a conseguir algo agradable y práctico.

Ante todo, hemos de huir de muebles catalogados y de estilo, de comedores de conjunto, y buscar, en cambio, algo que resulte en armonía con las dimensiones y sencillez de la habitación; muebles y enseres que le den aspecto de ser «nuestro comedor», no uno de otros tantos como vemos repartidos por las casas, después de ser lanzados en serie por el mueblista, y que darían una nota desagradable con su buen aire burgués, en la sencillez de la habitación que hemos elegido.

En la fotografía núm. 1, nos encontramos ante una pieza reducida, pero alegre y ventilada; sus paredes son claras, y en ellas se destacan unos sencillos cuadros de los que llamamos «discretos»; ni nos asustan por su incorrección, ni nos inquietan por sus ampliaciones pictóricas.

Una mesa dispuesta para el desayuno, se cubre con un mantel a cuadros amarillo oscuro y blanco, y sobre él se reparte un servicio de porcelana, todo ello presidido por un manojo de flores naturales, que se agrupan en un jarro de alfarero.



En torno a la mesa, unas sillas de líneas elegantes, con asiento de rejilla fina, y sobre la chimenea, de mármol blanco, un espejo pequeño, preside una colección de bandejas y jarros auxiliares del servicio de mesa; entre ellos, dos candelabros pondrán la nota alegre de hogar, con sus velas encendidas en alguna cena familiar.

Una mesa adosada a la pared, sustituye al consabido aparador, que con sus dimensiones lograría empequeñecer aún más la estancia, y en cambio, esa mesita servirá igualmente para depositar platos y fuentes, según lo vaya requiriendo el buen servicio de los comensales.

Ultimamente vemos, y como nota que enaltece la opinión sobre los dueños de la casa, unos estantes colocados sobre el saliente de la chimenea y un ángulo de pared, donde se alinean los libros favoritos que deseamos siempre tener al alcance de nuestra mano, y cuando levantados los manteles familiares, cada uno se reparte a su labor habitual, siempre hay quien alcance el libro comenzado para continuar plácidamente su lectura.

Vemos, pues, que hemos conseguido con un pequeño esfuerzo de ideas, armonizar muebles y espacio, gustos y necesidades, y llegar a un punto de agrado y bienestar, que no cambiaríamos nuestro comedor sencillo, por otro alhajado de muebles costosos.



¿Por qué se dedicó  
usted al cinema?  
Encuesta por  
EL PAJARO AZUL

**Carmen Viance**, la bella "star" española, nos dice: "¡Qué sé yo! Porque quiso el destino que corrieran por esos cauces las actividades y aficiones de mi vida; porque así tenía que ser, sin duda, ya que en ello me encontré como por sorpresa y sin buscarlo; por azar o por suerte; porque así lo quiso Dios.

# = TEATROS =

Por JOSÉ DE LA CUEVA

De tal manera se ha incrustado el astrakán en el espíritu de los señores Muñoz Seca y Pérez Fernández, que ya les es imposible expulsarlo aunque se lo propongan. Podrán prescindir de él en la forma, pero en el fondo, sus obras son astrakán puro.

Así su última comedia «La Perulera»—que, dicho sea en justicia, aplaudió el público la noche de su estreno—aunque quiere ser una obra seria y hasta transcendental en que se expone, desarrolla y resuelve un caso de moral, adolece de tal discrepancia entre su fondo y su forma que resulta una obra «astrakanesca».

Porque no se trata de un caso serio, visto en cómico—que a eso y a más se arroja el temerario autor de «La venganza de don Mendo»—sino de un asunto serio, tomado en serio, pero desarrollado con personajes cómicos. Y esto ya no es posible; puede el público—como ocurrió—reírse mucho con la parte jocosa, con los chistes innumerables, con las escenas graciosas, con las abundantes situaciones cómicas, pero no puede luego—y no pudo—interesarse por lo que ocurriera seriamente entre aquellos monigotes que los autores habían pintado para divertirlo.

En cuanto al tema, las observaciones y reparos tienen alguna mayor importancia, y lo que más se evidencia es el desconcierto que tienen estos autores—estos y otros muchos—de lo que es una mujer moderna, de lo que es una mujer educada a la moderna.

Todo se queda en fumar, en salir sola o en compañía de un amigo y enseñar las rodillas al sentarse. En el fondo, nada. Ni nueva visión de la vida, ni juicio propio sobre el papel de la mujer en los tiempos modernos ni nada que sirva de base digna a esos signos exteriores, que sin esta base solo son síntomas de descoco, que poco tienen de modernos porque ya se conocían hace muchísimos años.

Sirvió esta obra para presentación de Milagros Leal, la joven actriz que tantos aplausos conquistó al lado de Catalina Bárcena, y que confirmó sus éxitos al aparecer como primera actriz en la Comedia, y de Eliseo San Juan, excelente actor español que nos llega de América. Zorrilla y los demás artistas, ya conocidos en este teatro, estuvieron muy bien.

Ya está dicho antes que la obra fué aplaudida. Añadamos que salió a escena el Sr. Pérez Fernández, solo, por ausencia del Sr. Muñoz Seca.

\* \* \*

Después de una larga ausencia, reapareció Caralt con su teatro truculento, melodramas fuertes, capaces de hacer vibrar los nervios más tranquilos e insensibles. El teatro Pavón, donde actúa, es marco adecuado para este género, y le auguramos una buena temporada.

Se presentó con «El extraordinario caso del fiscal Freeman», de no importa qué autor. Es obra que tiene de todo: la inocencia perseguida, el traidor, el personaje bueno..., y hasta sus fantasmas, por si los elementos puestos en juego no fueran bastantes. Al final triunfa la virtud. ¿Puede pedirse más?

No; ni el público lo pidió. La obra satisfizo al auditorio pues, aunque en su principio tiene alguna semejanza con «El proceso de Mary Dugan», luego cobra vigor propio e interesa y emociona.

En la interpretación hay que destacar a Ramón Caralt, a Raimunda de Gaspar y a la gentil damita joven Josita Hernán, que ya mostró el año pasado en el Español sus felicísimas disposiciones.

\* \* \*

El género llamado frívolo—porque de algún modo hay que llamarlo—ha conquistado otro escenario más, el de Maravillas, donde se ha presentado una buena compañía bajo la dirección del maestro Penella.

La obra elegida para presentación fué la revista «Me caso en la mar», de los señores Franco Padilla, la letra, y Penella, la música.

Lo más feo que tiene es el título, que justificado luego por la celebración a bordo de varios matrimonios queda siempre en la memoria como exclamación malsonante.

Dentro del género, es una obra graciosa, divertida, de gran visualidad y presentada con lujo. El cuadro que reproduce una escena de la película «El desfile del amor», es de un gran efecto.

La música es muy agradable, ligera, graciosa y fácil. La musa alegre del maestro Penella ha encontrado ocasiones en que manifestarse.

Quitados algunos chistes de color excesivo, que la noche del estreno desentonaron un poco, la obra ha quedado mejor y más limpia.

La Sra. Pozas, la Srta. Silva, el Sr. Palacios y en general todos los intérpretes, cooperaron al éxito, que fué completo.

## La catástrofe de Santo Domingo

### Dos fechas memorables

El día 4 de agosto de 1496, Bartolomé Colón, hermano del Gran Almirante, fundaba la ciudad de Santo Domingo, que desde entonces se denominó «La Española». Por extraña coincidencia, ahora, el 4 de agosto de 1930, un horroroso ciclón pasa por la bella población, la destruye, en su casi totalidad, y causa algunos millares de víctimas, llevando el más profundo dolor a innumerables hogares de nuestros hermanos dominicanos.

La Madre España ha sentido en lo más íntimo de su ser el dolor que sufre una de sus hijas y como para remediar su mal, no era suficiente este sentimiento, la tradicional hidalguía hispana se ha revelado una vez más con la creación inmediata de comités hispano-dominicanos que realizan todos los esfuerzos imaginables para allegar fondos con que mitigar en lo posible la desgracia de aquella república, tan íntimamente ligada a nosotros por vínculos raciales.

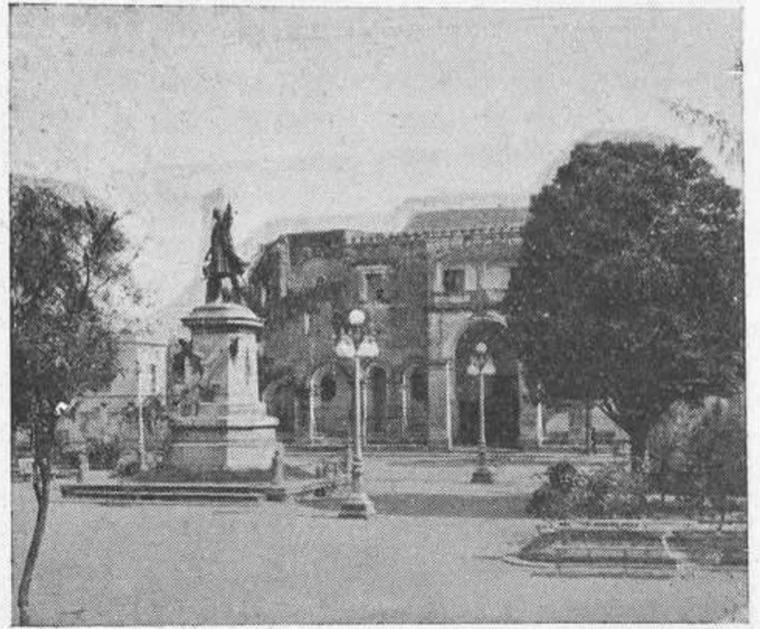
Toda la Prensa española ha respondido de manera noble y desinteresada al llamamiento de estos Comités y en algunos periódicos se han lanzado ideas que seguramente no caerán en el vacío y, por otra parte, nuestro Gobierno, igualmente, socorrerá a las víctimas dominicanas.

En esta ocasión, MUJERES ESPAÑOLAS, hace un llamamiento a todas sus lectoras, para

---

### Nota de la Administración.

Rogamos a nuestros suscriptores de Madrid que actualmente se hallen fuera de la corte, tengan la bondad de comunicarnos su regreso, llamando al teléfono 40221.



Catedral de Santo Domingo.

que con el generoso desprendimiento, que siempre caracterizó a la mujer hispana, acudan con su donativo, grande o modesto, en beneficio de sus hermanas dominicanas, que ahora gimen bajo el peso agobiador de la desgracia.

Desearíamos vivamente, que nuestra humilde pluma tuviese la fuerza suficiente para que esta petición no quedase desoída y aunque es de suponer que así suceda, volvemos a repetir: ¡Mujeres españolas, acudid en socorro de vuestras hermanas dominicanas, con vuestro generoso donativo! Podeis remitirlos a esta Redacción.

\* \* \*

Se ha hecho público, que el 12 de octubre próximo, día de la Raza, algunas Empresas de Teatros y Cines de la capital de España, contribuirán con parte de sus ganancias a remediar las grandes pérdidas sufridas en la hermosa capital de Santo Domingo.

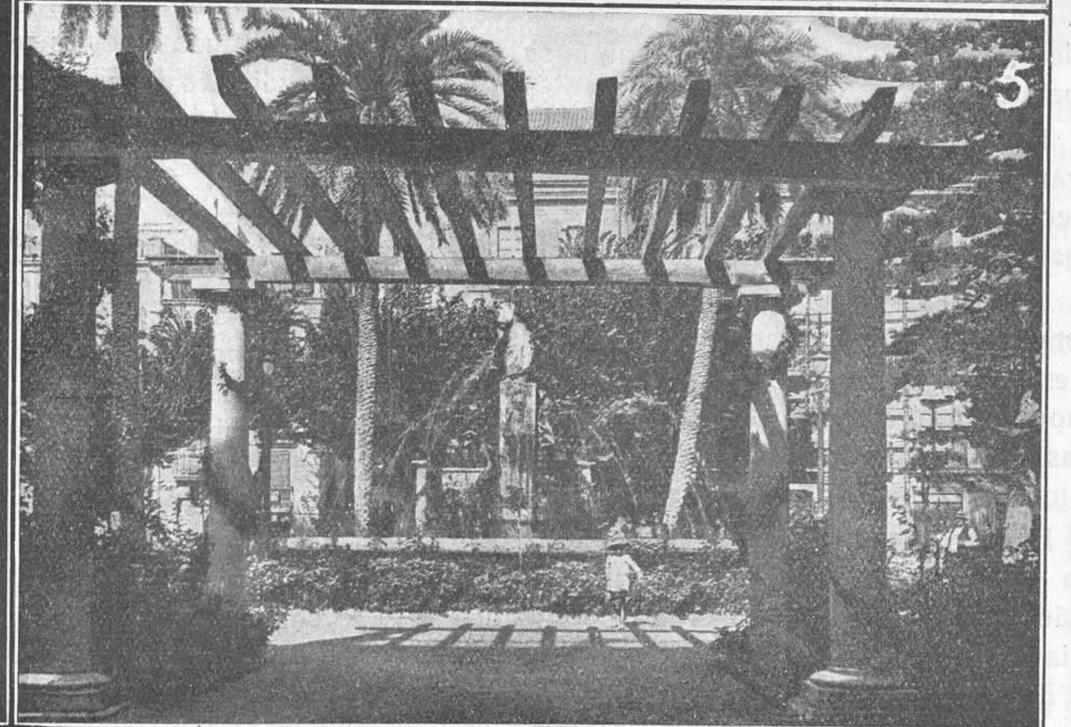
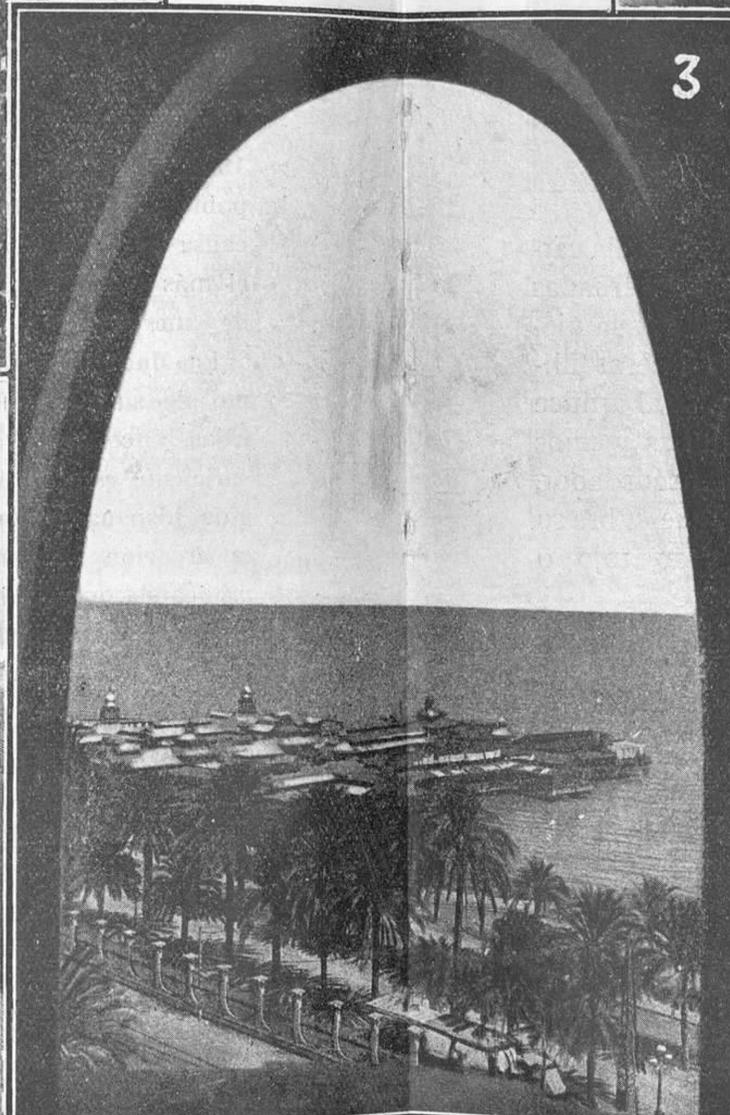
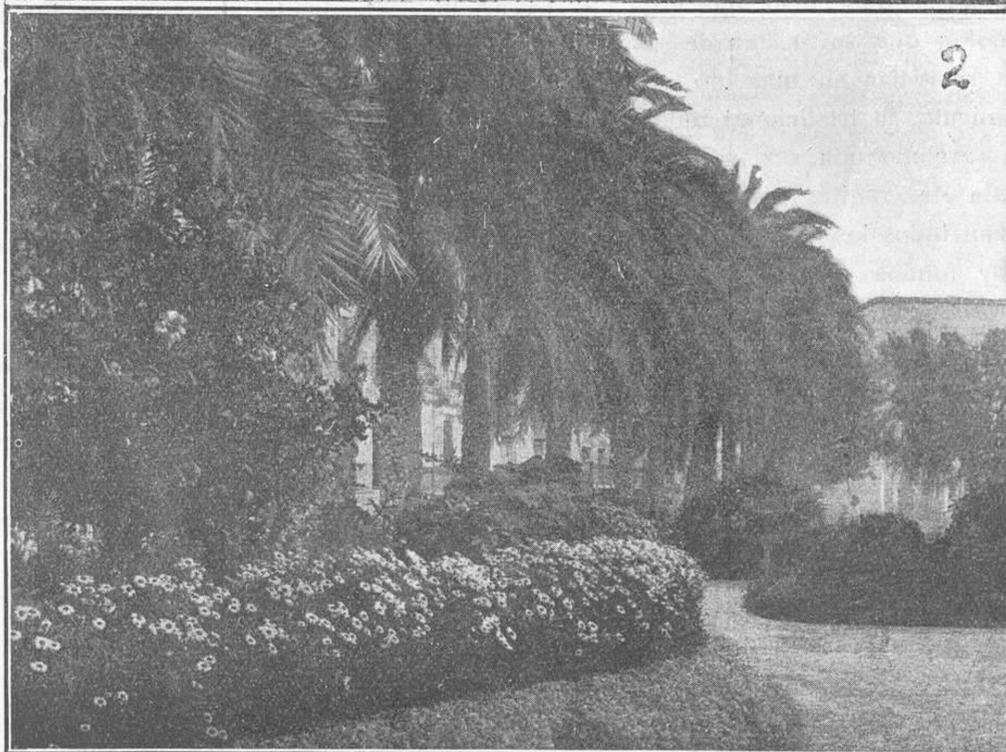
La esplendidez de nuestro pueblo responderá a este llamamiento de la Prensa española que, con tanto calor toma MUJERES ESPAÑOLAS.

**Comprando a nuestros anunciantes, protegemos nuestros ideales; es un deber de gratitud hacia quienes simpatizan con nuestra causa.**

# ALICANTE. - Ciudad Universal de primer orden...



¿Por qué los sudamericanos no visitan esta perla del Mediterráneo, en la que se les quiere como hermanos?



1 Los muelles de este puerto, no son tentáculos que oprimen, sino brazos fraternos que acogen al forastero y no le dejan marchar.

2 Con sus palmeras, que dan sombra, y sus flores, que son pebeteros, los paseos alicantinos son verdaderos rincones paradisiacos.

3 Desde el castillo de Santa Bárbara, esta vista de la playa es alimento del espíritu...

4 .....Y esta obra da idea de los progresos de un pueblo laborioso como el que más.

5 ¿No es lástima, que esta plaza de Isabel II, como la de Ramiro (a la izquierda) por ser tan españolas, no engan más admiradores?

## En la tierra de los Abruzzos



Pescocostanzo. Desde su altura, en el flanco de la montaña, domina el panorama espléndido de las estribaciones del Apenino Central.

En su castillo, inespugnable, de la Rocca del Rasicio, hallaron refugio algunos rebeldes.

Los vericuetos del monte parecen conservar vestigios de los ostrogodos cuando los recorrieron al mando de Teodorico, de paso para Sulmona.

Todavía los pastores que en los bosques y praderas de Pescocostanzo apacientan sus reses, recitan versos del Dante; que siempre los hombres del aquel poético lugar, cultivaron las artes y las letras, manifestándose este amor aun en el seno de la familia.

Este sentido artístico se revela todavía en la vestimenta de las mujeres, que tenían y aún conservan, un traje determinado para los días corrientes, para las fiestas y para el luto.

Estos tres vestidos formaban parte, necesariamente, del ajuar de la novia, y solo variaban en cuanto a la riqueza del adorno.

El de fiesta es riquísimo y muy pesado; de color rojo vivo, muy largo y con un vuelo de siete metros aproximadamente, orlado de galones de oro. El corpiño luce áureos adornos más sutiles. El fino lienzo bordado de la ca-

misola escotada, hace más blanca aún la carne de la moza, que durante las internadas inacabables tomó el cándido matiz de la nieve. Un collar precioso y ancho de esas filigranas de oro que hicieron famoso al artífice de Pescocostanzo en otras centurias y unos largos pendientes de la misma delicada labor, completan el atavío de la moza, que cubre su cabeza con el pintoresco tocado rojo o blanco.

Con ese atavío asisten las mujeres a la solemne misa de las fiestas, en la que el sacerdote canta el evangelio desde el púlpito como en los primeros siglos de la era cristiana se hacía en el Ambone.

Otra costumbre antigua que se conserva es el bautismo por inmersión, pues el párroco introduce al neófito en la pila bautismal.

Precioso efecto harán, indudablemente, estas blancas y esbeltas y ágiles mujeres de Pescocostanzo, en la antigua iglesia mayor, vestigio de épocas remotas. Su arquitectura es una mezcla del gótico declinante y el griego. Sus naves tienen la austeridad de una colegiata antigua llena de tesoros artísticos.

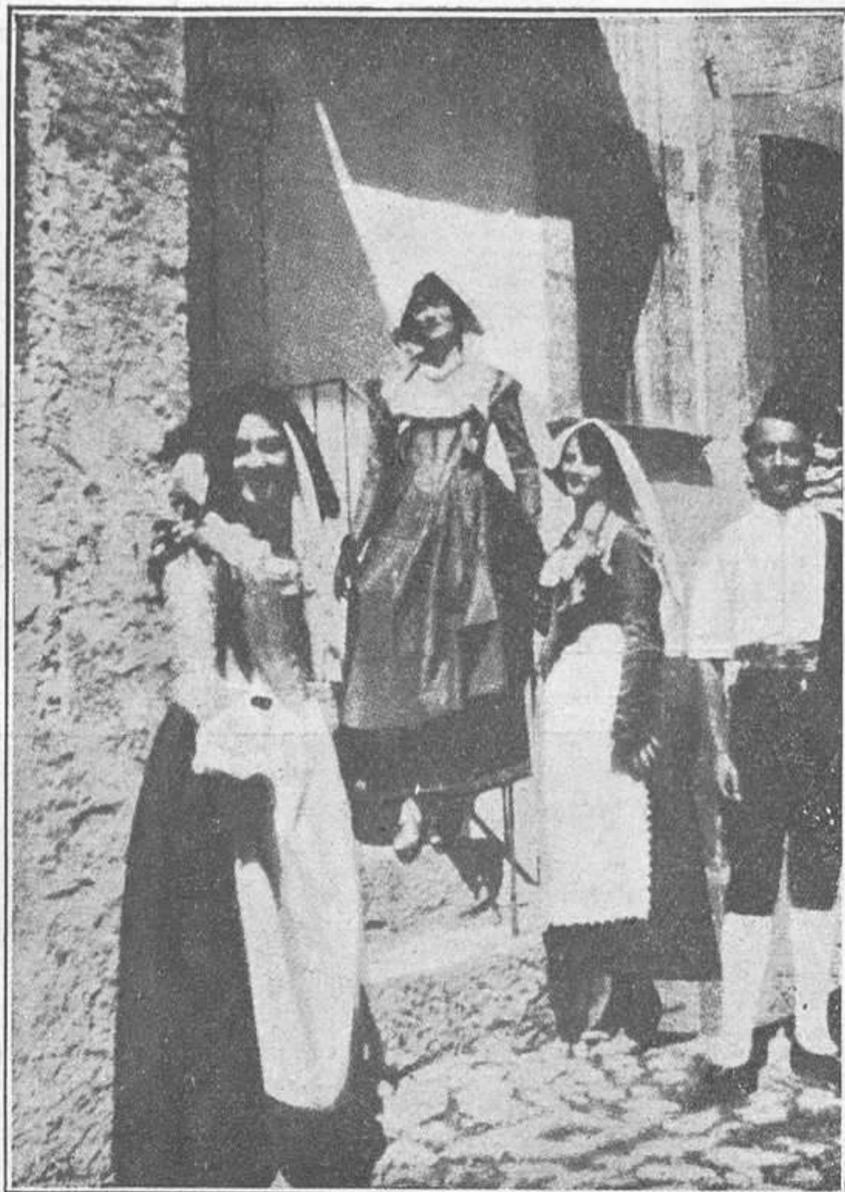
Está dedicada a María Santísima del Colle y tiene pinturas de G. Buccia, que datan de 1682.

La magnífica cancela de la Capilla del Sacramento, de hierro batido, es obra del famo-

so forjador Pescolano Santo de Rocco (1699-1717.)

La vida en Pescocostanzo transcurre humilde y sencilla, entregada a las labores caseras durante los largos meses en que la nevada se enseñorea de los montes y ciega los pasos.

Mas cuando el calor intenso funde las ba-



rreras y pone vida vigorosa en las flores de matices delicados, los montañeses se expansionan en animadas fiestas que conservan la sencillez de los tiempos primitivos. Y tienen resonancia de regocijos pascuales, en los que hacen de campanitas jubilosas las risas y las charlas del mujerío, que en su deliciosa y dulce lengua gorjea como las aves.

## «Roma»

Calcetines ♦ Pañuelos ♦ Corbatas

Medias

Medias

... ¡ a Roma por todo! ...

Carrera de San Jerónimo, 8

La agricultura, con sus industrias derivadas, es la riqueza fundamental y permanente de vuestro pueblo. La vida en el campo. El cariño al campo. La cultura en el campo. Así, redimiremos al bracero y al pequeño agricultor. Cada brazo, que por falta de protección y de cultura, restemos a la tierra, constituye un verdadero delito contra la Patria.

A los fotógrafos de provincias Abonaremos cinco pesetas por cada fotografía que nos envíen y publicaremos por considerarla de interés.



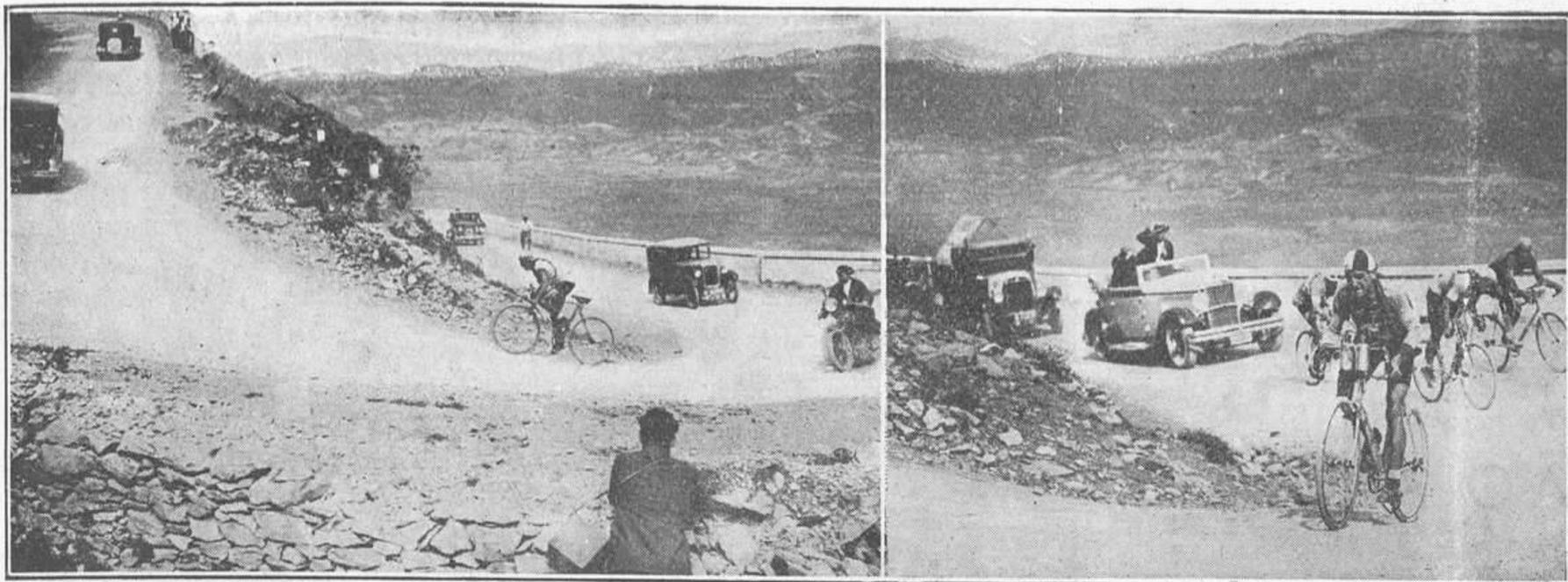
El equipo vencedor, con la Condesa de Ruiseñada, que entregó las copas donadas por la señora del Presidente del Club, D. José Luis Aznar.



D. Manuel Lezama, Sr. Conde de Ruiseñada,  
D. Luis Lezama y D. Horacio Echevarrieta.

D. Cosme Echevarrieta, D. Juan Echevarrieta,  
D. José Urizar y D. Patricio Satrústegui.

(Fotos "Espiga" Bilbao.)



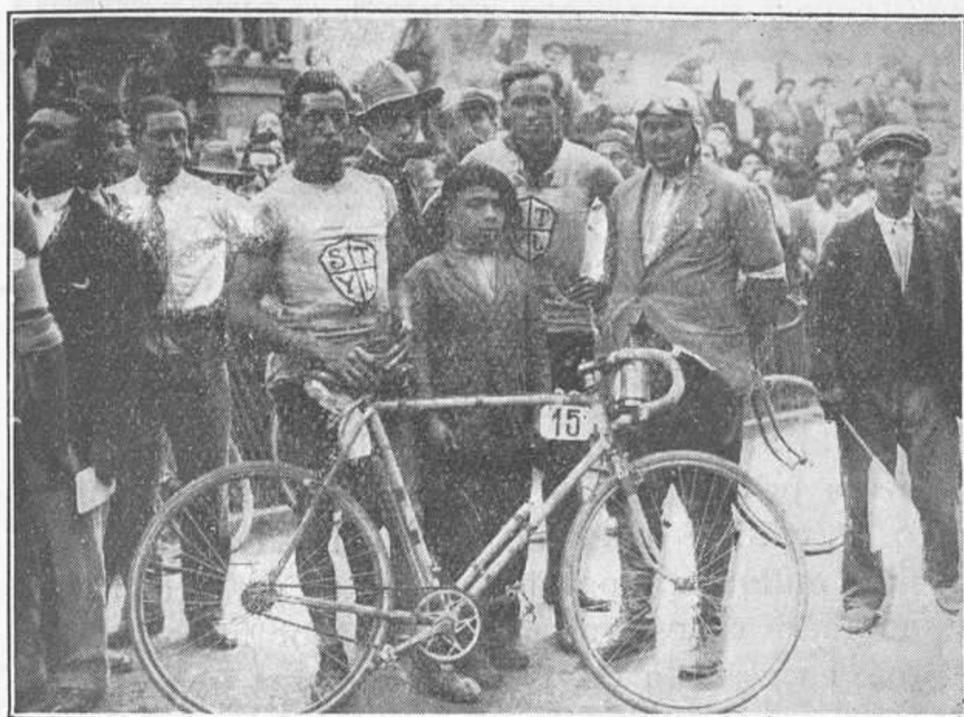
## Vuelta ciclista al País Vasco

(Arriba izquierda) Ricardo Montero coronando el primero la cuesta de Orduña con más de dos minutos de ventaja sobre los demás corredores.

(Arriba derecha) Un grupo de corredores coronando la cuesta de Orduña.

(En el centro) Ricardo Montero y Mariano Cañardo, vencedores de la etapa Bilbao-Vitoria en la clasificación de los nacionales.

(Abajo) Los corredores Luciano Montero y Moína en la subida de la cuesta de Orduña al llegar al alto. (Fotos Espiga)



## Ciudades

### Iberoamericanas.

# SAO PAULO

Por José

Villalba Pinyana.



Sao Paulo, Plaza del Patriarca.

Sao Paulo, capital del estado de este mismo nombre, está situada en la margen izquierda del Tiaté, a 749 metros, aproximadamente, de altitud. Actualmente cuenta con una población de 590.788 habitantes, que la hace figurar en tercer lugar entre las ciudades Sudamericanas, luego de Buenos Aires y Río de Janeiro. Esta ciudad reúne cuantas condiciones se apezequen respecto a comodidad, lujo y necesidades de la vida moderna, habiendo adquirido en estos tres últimos decenios una gran prosperidad. Es un gran centro industrial y comercial, poseyendo, además de monumentales edificios públicos, soberbias construcciones comerciales y lindas viviendas a las que rodean inmensos jardines.

La ciudad puede ser dividida en dos partes, o sean, la urbana, que comprende calles de mucho tráfico, arsenales, muelles, depósitos y tiene su centro en la Bolsa y la suburbana, en la cual se hallan instaladas preciosas viviendas en amplias avenidas al borde de playas de ensueño.

La admiración de los viajeros que visitan esta ciudad crece de punto al contemplar los artísticos jardines de Cantareira, Antártica, de Luz y otros muchos.

En las inmediaciones se encuentra la ciudad veraniega de Guarujá, que cuenta con magníficos hoteles, palacios y edificios maravillosos de toda índole. Esta ciudad es relativamente moderna y está situada en el justo medio de una región agrícola enormemente próspera.

En el estado de Sao Paulo el dominio industrial ocupa el primer lugar en todo el Brasil debido al gran número de industrias y al valor de la producción de sus fábricas (más de 65).

El cultivo del café, que ocupa en el Brasil dos millones, aproximadamente, de hectáreas, adquiere en este estado una mayor importancia que en el resto del país, pues ocupa una extensión de 1,200.000 hectáreas, o sea más de la mitad del área ocupada para este cultivo en todo el Brasil. Es, por tanto, el estado de Sao Paulo el mayor centro productor de café de todo el mundo. Otro de los cultivos de gran importancia en esta región es el del algodón, que en estos últimos años ha sufrido mejoras de gran importancia. Siguen luego las producciones de caña de azúcar, tabaco, arroz, maíz, judías, manioca, patatas, etc. Tiene verdadera importancia, también, la producción de maderas para trabajos de ebanistería de lujo, y en cuanto al subsuelo, contiene en gran cantidad: hierro, mármoles, petróleo, oro, arcilla, mica, etcétera.

El sistema orográfico del estado lo forman dos grandes cadenas de montes: la Serra do Mar y la de Mantiqueira.

Los principales ríos que bañan el territorio son los afluentes del Paraná, los que separan el estado de Matto Grosso, con los afluentes del Paranapanema.

---

**Teléfono de MUJERES ESPAÑOLAS**  
**40221**



Vista parcial  
de la ciudad  
de Sao Paulo  
(Brasil).

## La Biblioteca de nuestro Hogar - Residencia para señoritas.

Nos permitimos dirigir un ruego a los señores librerías y a nuestros lectores en general: Que nos ayuden a la formación de la Biblioteca que destinamos a las señoritas de nuestro Hogar-Residencia.

Hoy un libro no se le niega a nadie. Es el obsequio y la dádiva más eficaz porque contribuye a satisfacer esa hambre de cultura que padece la juventud.

Queremos que esa biblioteca se forme pronto, y que cada uno de sus libros sea un testimonio del aprecio en que se tenga la labor de MUJERES ESPAÑOLAS en favor de las muchachas ansiosas de instruirse.

Ha sido una dama extranjera, Miss Dutton, la primera en obsequiarnos con una bella colección de obras inglesas de los más famosos autores.

No quede sin imitadores el simpático gesto de una señora que ha aprendido a conocernos y apreciarnos, no por promesas que hayamos prodigado, sino por las realidades, nuevas cada día, que constituyen nuestra constante labor y sacrificio.



El ilustre escritor salvadoreño D. Raul Contreras.





Louise M. Dodson.

Directora de la División femenina del Comité Nacional republicano. Ha escrito un artículo muy bien documentado y que ha llamado grandemente la atención, sobre «La Tarifa como justicia social».

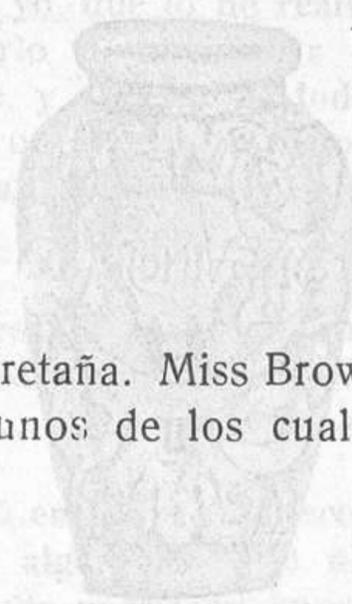


Agnes C. MacPhail.

Unica mujer canadiense que es Miembro del Parlamento. Nació en Ontario y fué elegida en 1921, no cesando en su cargo desde entonces.



Ganadora de la Copa del Rey en la vuelta aérea en torno a la Gran Bretaña. Miss Brown derrotó, en el vuelo de 750 millas, a ochenta y ocho competidores, algunos de los cuales eran los más famosos pilotos de Inglaterra.



# FOTOGRAFADO

Buen Suceso, 18.

MADRID

Teléfono, 35.755



Exigid esta  
marca y  
en especial  
su galleta

PIPIOLA

## JOYERIA "LA ESMERALDA"

39, CARRETAS, 39



Sortija Brillantes-platino 12.50 pts  
Sortija Brillantes-platino y agua marina sintética 850 pts

¡ESPAÑOLAS!

¡Reclamad vuestro derecho!  
¡Haced en todo momento Patria!  
¡Comprad en España!  
¡Usad productos nacionales!  
¡Demostrad que sois españolas!

### PRECIO DE SUSCRIPCIÓN

UN AÑO.....	12	PTAS.
UN MES.....	1,25	»
TRES MESES.....	3,50	»
SEIS MESES.....	6,25	»
EXTRANJERO.....	20	»



## LA MEZQUITA

Almacen de Vinos y Licores. - PLAZA SANTA BARBARA, 4

Señoras...

Esta casa garantiza la pureza de sus vinos.  
Desconfiad de quien os ofrezca vinos baratos.

Gran surtido en Licores y Coñac de todas marcas.

Llamad al teléfono 36358 y tendreis vuestro pedido en el acto

# “LA CARTA”

(CUENTO)

Por Amelia Pérez Noguera.

Tan, tan, tan...

En el pequeño reloj de chimenea sonaron alegres, cantarinas, intermitentes, siete campanadas.

Isabel volvió la cabeza en ese movimiento instintivo que nos hace indefectiblemente mirar a la esfera de un reloj cuando le sentimos dar las horas, sin duda para cerciorarnos de que nuestros oídos no nos engañan.

Las siete. ¡Qué bien sonaba esta hora en los oídos de Isabel! De la esfera del reloj, sus ojos se dirigieron interrogantes hacia la calle provinciana, solitaria y triste, casi al mismo nivel del antepecho, y alzó curiosa la cabeza para interrogar los contornos.

La calleja aparecía desierta en toda su tortuosa longitud, pero este vacío no ensombreció el ánimo de Isabel.

Luis no tardaría en desembocar por la esquina más próxima, en aparecer radiante y enamorado ante el pequeño balconcillo, confiante de sus amores, y su sola presencia convertiría la calleja aburrida e intransitada en un paraíso incomparable. ¡Cuánto quería ella a Luis, a su Luis! El único hombre que supo conmover el tesoro inagotable de inédita ternura, que residía en el fondo de su corazón generoso; el único también que podía vanagloriarse de haber recibido las confesiones íntimas, sinceras, ingenuas, de aquella alma juvenil y cándida.

Toda corazón, toda alma, toda abandono y confianza, había entregado sin condiciones e caudal infinito de su amor, no pidiendo en prenda sino aquel otro cariño brindado.

Sintió en su corazón núbil el apasionamiento de un cariño, vió plagiadas sus propias pupilas en las pupilas amadas, en su sangre joven corrió con renovada fuerza la savia vivificante de la vida, y ella comprendió la necesidad de amar.

Amó con toda su alma, con todo su ser, con toda la terneza ilusionada del primer amor; seguía amando, amaría siempre, tal vez...

En el pequeño reloj sonó de nuevo la cantarina voz de la campana. Las siete y media.

Isabel estrujó una contra otra sus manos frías e indagó con pupilas inquietas la enrevesada perspectiva de la calle provinciana. No venía. ¿Por qué? Una duda acerba pinchó la inquietud de su cerebro, pero la confianza, la

genuína confianza desechó a un lado temores desconocidos. Vendría, sí, vendría. ¿Por qué no?

Tan, tan...

La inflexible campanita sonó ocho horas con su voz de plata. Y la tensión nerviosa saltó como sacudida por el timbre de la puerta. La doncella presentó una carta.

De él, sí, de él tenía que ser. Sus ojos no se detuvieron en interrogar la letra. Pero recorrieron atónitos su contenido.

«Querida Luisa: Cuando leas estas líneas seguramente pensarás de mí muchas cosas y no precisamente buenas. Sin embargo, puedo asegurarte que las escribo guiada por un sentimiento que juzgo honrado.

Luis no te quiere; por lo menos, esto me ha dicho y dice siempre y a todo el que quiere oírle. Me quiere a mí; por lo menos, también esto es lo que me ha confesado a mí y a todo el que ha acertado a escucharle.

Si mantiene relaciones contigo es únicamente llevado por un extraño sentimiento de compasión y cobardía, que le impide destruir tu ingenuidad y la confianza ilimitada que en él has puesto. Esto es lo que le ha llevado a la farsa que contigo viene representando.

Yo nada hubiera dicho si en nada me hubiera atañido a mí misma. Pero Luis me ha confesado un amor que juzgo sincero y como siento una seria correspondencia a ese amor, lo he aceptado. Tal vez me juzgues una mala amiga, pero si recapacitas comprenderás que no tienes derecho a estropear la dicha de los demás porque no hayas podido conseguir la tuya. La pantomima que se estaba representando no podía conducir a ningún fin razonable. Esta solución proporciona mi dicha, la de Luis y la tuya, no lo dudes, pues en la tierra no puede faltar un hombre capaz de amarte como te mereces.

Perdóname el mal rato que te he ocasionado y que nadie siente más que yo, que lo he realizado únicamente por creerlo de mi deber y absolutamente indispensable, y a pesar de todo cuanto pienses de mí, sabe que tienes tu mejor amiga en ésta que te abraza,

CONCHA».

Isabel leyó una y otra vez la carta, sin razonar, sin sentir. En realidad, su amiga, ¿había hecho bien? ¿Había hecho mal? Ella no lo sabía.

Únicamente sintió que allá en las reconditeces de su alma había muerto algo, algo que no volvería a renacer ya: aquella necesidad imperiosa de amar a todos y a todo...

# Para enfermedades de la boca

recomendamos visite al MEDICO-DENTISTA D. Ricardo López FUENCARRAL, 143, Teléfono 40.561

Especialidad en dentaduras completas sin caucho y toda clase de aparatos. Honorarios módicos.

HIGIENE INTIMA DE LA MUJER.-Tratamiento medicinal preventivo y curativo.-Tónico y Bactericida.-Antisépsia completa.

Contiene el

## S O B R E V E R D E

una irrigación vaginal oxigenada

Tratamiento eficaz de todas las afecciones propias de la mujer  
Metritis, Leucorrea (flujo blanco), Metrorragias, etc.

Precio: 30 céntimos - Venta en las farmacias



### Pajarería moderna.

Canarios - Perros - Gatos - Monos  
Loros - Palomas y Pájaros  
Exóticos. Unica casa que importa  
los perros que le pidan.

Conde de Xiquena, 12  
Teléfono 10664

**CRONÓMETROS Y TAQUÍMETROS SUIZOS**

## FLEURUS

GENÈVE

LOS MEJORES QUE SE FABRICAN Y LOS MAS GARANTIZADOS

AL CONTADO Y A PLAZOS GRANDES FACILIDADES DE PAGO

PIDAN CATÁLOGO ILUSTRADO GRATUITO Y BOLETIN DE COMPRA SIN COMPROMISO PARA Vd. a DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA

**SESE** APARTADO III-SAN SEBASTIAN

Se avisa a nuestras lectoras que ésta casa dispone de toda clase de Relojes de Señoras en las mismas condiciones y con las mismas facilidades de pago.

## F A J A S VESTIDOS

para adelgazar, a la medida, garantizadas y ropas de niño en fino, estilo Bilbao.

**DELFINA ARAIZ GOCHICOA**

BILBAINA General Pardiñas, 17  
Teléfono 51296

### Peluquería de Señoras

Ondulación permanente, al agua y Marcel - Masajes y manicura

Precios módicos

**PLAZA DEL PROGRESO, 5**

Toda la correspondencia tanto la literaria como la administrativa debe dirigirse únicamente a la señora Directora de «Mujeres Españolas».

### Instituto Católico Femenino

**CARRERA DE S. JERÓNIMO, 12**

Teléfono 19966

MADRID

Unico Centro en Madrid dedicado a la educación e instrucción exclusivamente femenina-1.ª y 2.ª enseñanza. Bachillerato elemental y universitario-Magisterio-Mecanografía-Taquigrafía-Idiomas-Corte y confección-Labores artísticas y del hogar-Oposiciones-Clases especiales-Clase especial nocturna económica para Srtas. empleadas que quieran mejorar su situación ampliando sus conocimientos-Alumnas externas y medio pensionistas.



## LOCIÓN AZTECA de la Perfumería "La Bella Chinaca,"

SECRETO INDIO MEXICANO

Unica que garantiza la curación de la calvicie, haciendo brotar rápidamente el pelo. Para garantizar la eficacia de esta locción hay un salón donde personas competentes aplican el tratamiento gratis.

Horas especiales para señoras, atendidas por señoras.

## PILOVITAL AZTECA

Especial para señoras, quita la caspa y detiene la caída del pelo perfumándolo y dándole un brillo extraordinario.

Principe de Vergara, 17, bajo - - - - - MADRID

# Libro

Por Emma de Yuste.

María Enriqueta. «Brujas, Lisboa, Madrid». Colección contemporánea.—Espasa Calpe, S. A.

El Zwin, brazo de mar que se desprendió de la amargura del Océano para dar un abrazo a Brujas. Así se destacan algunas almas de la greguería de las muchedumbres, para traernos lo poco que éstas tienen de espiritualidad. ¿Hay algo más bronco y más cruel que esa masa anónima, de donde la historia extrajo las mayores crueldades?

María Enriqueta y el Zwin. El agua, que purifica y pone brillos de aseo, y hace nacer las briznas y las flores, ¿no es amor? Y la mujer que curva algunos destellos de su inteligencia para iluminar y embellecer las cosas humildes, ¿no es amor también?

María Enriqueta fué a Brujas y nos descubrió el alma de la muerta ciudad que fué reina del mar norteño. Había quedado enredada, como una madeja de oro que perdiera su lustre, en los canales, en los puentes, en los diminutos jardines, en los balconillos de muñecas.

Un mechón, el más copioso y apagado, desataba sus hebras en el *Beffroi*, como una banderola.

Y la cantora exquisita del mundo maravilloso de las cosas pequeñas, quedó embrujada en Brujas, y, lo que es peor aún, comunica el embrujamiento al lector, que no quisiera pasar de ese delicioso capítulo de su libro.

«Lisboa». De la onda plomiza al mar azul; del aterciopelado de la niebla al cielo de cristal.

Fué solo una mirada. Pero los ojos de María Enriqueta han sido a modo de objetivo ladrón que en un guiño hace una *razzia* de las bellas cosas y se las lleva a todo espacio y a todo tiempo.

«Madrid». Para mejor captar su imagen, la ilustre escritora mexicana ha siluetado la vida de este Madrid, que tanto sorprende y tanto inquieta al visitante.

Los contornos parecen acusarse con exceso; algunos detalles destacan en demasía. Se inicia el temor de que surja la caricatura de la vida madrileña, tan democrática en el arroyo, como fina y espiritual en el salón.

Pero, no haya miedo. Ahí está la gran maestra de la pluma para devolver a su verdadero

lugar el objeto, la costumbre o el tipismo que atrajo al primer plano mientras lo estudiaba.

Y los extranjeros, para quienes fueron dictados esos capítulos, no formarán un juicio equivocado de una de las capitales de Europa más bellas.

\*\*\*

Antonio Alvarez Lleras. «Ayer, nada más...». Novela. Editorial «Le livre libre».—París.

Lucha ha debido preceder a la publicación de este libro enjundioso del Cónsul de Colombia en Cádiz, escritor cuya fama llegó ha tiempo a nuestro país y autor dramático muy aplaudido.

Es la novela de Bogotá, con su ambiente de provincianismo, de murmuraciones, de intrigas de campanario, de ociosidad en los hijos de familia que fueron a educarse en el extranjero, para conocer el vicio y aprender de paso a despreciar las costumbres patriarcales de su gente.

¿Era lícito a un colombiano llevar fuera del país las miserias de su pueblo?

El Sr. Alvarez Llera ha demostrado que se puede y aun se debe hacer, si ello ha de servir de ejemplaridad y documentación sobre la vida en las que fueron colonias de España. Y sobre todo, cuando se posee, como el autor de «Ayer, nada más...» una facilidad grande para calcar tipos y ambientes que no son privativos de Colombia, sino de todos aquellos pueblos que nos deben, con la cultura y con los monumentos que les dejamos, rancias costumbres ya olvidadas por nosotros, pero que ellos celan y guardan como una reliquia.

Ha sido tal el arte y la habilidad del Cónsul de Colombia en Cádiz, que ha escrito, en un estilo horro de modismos provinciales, la novela de todos los pueblos sudamericanos y españoles.

Novela elegante, plena de interés, detallada sin prolijidades, por la que desfilan numerosos personajes con una ficha psicológica que no se contradice en todo el curso de la novela.

Valores estos, que si se acoplan a un asunto completamente verosímil, narrado con sencillez y limpieza y a un desenlace natural y artístico, hacen de la novela del Sr. Alvarez Lleras un libro muy apreciable y de mucha amenidad.

---

**No se devuelven los originales ni se sostiene correspondencia respecto a aquellos que no hayamos solicitado.**

---



Los insuperables artículos de la société

### LE LINGE DES VOSGES

Se consiguen directamente pidiendo sus colecciones a su delegación oficial en España

**J. Gortari y Cia**

CALLE IMPERIAL · 1  
Teléfono 17543



## PLISADOS VAINICAS

*Angel Sanchez Masip*  
PI Y MARGALL · 5 · Entrº  
Teléfono 16050  
Sucursal  
ALTAMIRANO 12 MADRID

### "Pensión Piquío"

Servicio Esmerado - Precios Económicos

Gran confort

Alberto Aguilera, 58 Teléfono 32323



APRENDERAN BIEN SUS NIÑOS EN

### SANTA CECILIA ACADEMIA DE MUSICA

ASIGNATURAS VARIAS Y CLASES ESPECIALES TODO EL AÑO · PRECIOS MODICOS

TUTOR · 36 · 2º · MADRID



## Vda. de Braulio López

::: Aparatos Fotográficos :::

::: Trabajos Laboratorio :::

Principe, 27. sucursal Avenida Eduardo Dato, 12, (Gran Vía)

## CLINICA DENTAL

MEDICO DENTISTA

DENTADURAS SIN CAUCHO NI PALADAR

PRINCIPE · 19

PROCEDIMIENTO CIENTIFICO  
TELEFONO 19618

Señora:

# JABON CHIMBO

SE VENDE EN TROZOS DE 500 Y 250 GRAMOS

Este jabón es indispensable para las lavanderas y amas de casa, que cuidan de la limpieza y economía.

Produce abundante espuma, y como no contiene lejía, no quema ni estropea la ropa, como sucede con otros jabones.

FABRICACION ESPECIAL DE

ANTIGUA JABONERA TAPIA Y SOBRINO.—BILBAO



## Y el feminismo avanza...

En las elecciones celebradas en Australia, Miss May Holman, apoyada por el partido laborista, fué reelegida para la Asamblea Legislativa del Oeste de Australia.

La otra candidata, una independiente, fué derrotada. En el Sur australiano fué derrotada la única mujer que se presentó a las elecciones.

\*\*\*

El Consejo Internacional de Mujeres, en la junta celebrada en Viena, reeligió a Lady Aberdeen como presidenta del Consejo por el período de tres años. Al finalizar éste, serán veinticuatro los años de servicio que tenga dicha dama como presidenta del Consejo Internacional de Mujeres.

\*\*\*

Las nuevas vice-presidentas del Consejo mencionado más arriba son: Mme. Avril de Sain Croix, de Francia; Fraülein Alice Salomon, de Alemania; Mme. Kjelsberg, de Noruega; Mrs. Gordon, de Inglaterra; la princesa Cantacuzene de Rumanía; Mme. Plaminkova, de Checoslovaquia; la doctora Valeria Parker, de los Estados Unidos y Mlle. Palmer, de Suecia.

Las delegadas que fueron a Viena dicen que uno de los mayores placeres de las promotoras del movimiento internacional, fué encontrar a su antigua amiga, Mme. María Hainisch, ex-presidenta del Consejo Internacional, y una de las «leaders» del movimiento internacional femenino, que acaba de cumplir noventa y dos años.

\*\*\*

La Federación Brasileña para el Avance de la Mujer envía noticia, por medio de su presidenta Bertha Lutz, de que la Federación ha tomado parte en dos recientes e importantes congresos.

La doctora Carmen Velasco Portinho, que es la Tesorera, expuso el estado de igualdad ante el sufragio de Río Grande del Norte, en el Congreso Panamericano de Arquitectura, obteniendo gran éxito por ser la única mujer que asistía como delegado oficial.

\*\*\*

La primera mujer que es elegida para la cámara legislativa de Terranova, es Lady Squires, esposa del primer ministro, la que obtuvo una gran mayoría de votos en la elección parcial de Lewisport.

\*\*\*

Agnes C. Mac-Phail, cuya «foto» aparece en otro lugar de este número, es la única mujer canadiense elegida en las recientes elecciones. Como Miss Mac-Phail es laborista y las elecciones eran predominantemente conservadoras, su éxito fué más ruidoso.

Miss Mac-Phail es muy entendida en los problemas del campo, (procede de Ontario). Fué también la primera mujer delegada del Canadá en la Sociedad de Naciones y la primera que tuvo puesto en el Comité de desarme de la Liga.

\*\*\*

Después de una enfermedad bastante dolorosa ha fallecido en «La Tour de Peilz (pais de Vaud), donde desplegara su actividad social durante más de cuarenta años, la respetable señorita Annette Rieder.

Desde 1888, formaba parte de un grupo de jóvenes, que con los legados de una contemporánea desaparecida, fundaron el Hospital de Niños enfermos de Vevey, al que permaneció fiel hasta los últimos tiempos.

Desde que a los 29 años, la muerte de su prometido destruyó sus proyectos de felicidad, se dedicó a las obras pías, siendo muchas las fundaciones que deja.

\*\*\*

La Sorbona ha conmemorado el centenario de Clémence Royer, mujer genial de espíritu atrevido y la más innovadora en la filosofía de las ciencias. Por coincidencia extraña, concurrió a un premio sobre «La Teoría del Impuesto», el cual compartió con Proud'hon, el más impenitente de los antifeministas.

---

**Fábrica ESCOSURA, Arenal, 21**

**Artículos de piel y de viaje. Siempre**

**::: novedades en bolsos de señora :::**

**Especialidad en bolsos cocodrilo**

---

**Teléfono de MUJERES ESPAÑOLAS  
40.221**

## Cantares que no lo parecen.

Por Enrique Povedano.

VIII

Canto mis cantares  
y el alma se ensancha,  
y las penas parece que huyen  
después que se cantan.

IX

—Ojos, decidme dónde  
verteis el llanto.

—En los mares profundos  
del desengaño.

X

Son tu cariño y el mío  
igual que el sol y la luna,  
que sin cesar se persiguen,  
pero no se encuentran nunca.

XI

No me importa que te rías;  
tu risa no me da enojos;  
cuanto más ríe tu boca  
están más lindos tus ojos.

XII

Son tantos mis desengaños,  
que de todo desconfío:  
mi guitarra, es mi mujer;  
mis cantares, mis amigos.

XIII

Sé que has dicho que desprecias  
el querer que por tí siento,  
tan sólo porque soy pobre...  
¡Ay, quién tuviera dinero!

XIV

Ayer dejé de adorarte  
y hoy por otra me decido;  
tengo que vivir amando,  
porque sin amar no vivo.

Por  
la Tarde...

**PERBOROL**

EVITA LA CARIES

BLANQVEA LOS

DIENTES FORTIFICA

LAS ENCIAS



PRECIO: 1.50 PTS.

- ORELLANA - 6 -

TELEFONO  
34939



**GRANJA POCH**  
siete despachos en madrid



PROVEEDOR DE  
LA REAL CASA

LENCERIA FINA DE LUJO  
BORDADOS A MANO  
EQUIPOS PARA NOVIAS, RECIEN NACIDOS  
Y VESTIDOS DE CALZAR

*J. Ferrer*

DESHABILLES Y PYJAMAS  
MANTELERIAS Y JUEGOS DE CAMA

CLARIS 15, E<sup>l</sup>D<sup>ca</sup> - TEL. 15215, BARCELONA

## La actuación de la mujer y la incomprensión de algunos escritores



Que el vulgo tenga de la capacidad de la mujer y de las prerrogativas que se le deben en los tiempos modernos, el mismo concepto que tenían nuestros queridos antepasados de la Edad Media y de principios de la Edad Moderna, no nos extraña absolutamente nada: pero que haya escritores de algún fuste y de merecida notoriedad, que adjudiquen a las mujeres, como único cometido el de criar a sus hijos, dar cumplimiento a las faenas domésticas y emplear el tiempo sobrante en arreglarse las uñas y dar trabajo a la lengua con murmuraciones más o menos trascendentes, eso es lo que no puede pasar sin nuestra más enérgica protesta.

No tiene derecho el Sr. Marsillach, ni otros escritores que como él piensan, a desconocer las orientaciones de la vida moderna, francamente favorables a la mujer, ni a desdeñar la ayuda que las inteligencias y las actividades femeninas pueden y deben prestar al hombre en el cometido de la dirección de los asuntos públicos, sobre todo en aquellas cuestiones en que por ser prolongaciones del hogar, debe tener una intervención directa la mujer.

Las ironías a nuestra costa, sólo pueden merecer nuestro desdén. La influencia que estas ironías, avaloradas con firmas de prestigio, pueden tener en lectores poco ilustrados y no demasiado inteligentes, esa influencia, repetimos, no puede ser más nociva por cuanto orienta equivocadamente a la opinión pública en un problema de justicia y que además resulta impuesto por la necesidad.

Midan esos escritores el alcance de su buen humor o de su incomprensión en sus escritos, porque echan sobre sí una responsabilidad que debe preocupar a todos los que tienen un concepto justo y enaltecedor de la misión del escritor en la vida moderna,

### La cuestión de los ferroviarios.

Nada más que unas líneas para corresponder a las legítimas aspiraciones que los ferroviarios despedidos hicieron llegar hasta nosotras colocando en nuestras manos la cuestión de su reingreso en las compañías.

También han de servir estas líneas como testimonio de gratitud a esos millares de mujeres que nos acompañan en nuestra empresa haciendo gala de una gran sensibilidad en la apreciación del problema y de un alarde de generosidad, desconocido, desgraciadamente, por los acostumbrados a no regirse más que por su egoísmo personal o colectivo o por los dictados de una ley tanto más simpática para ellos cuanto mejor y más absolutamente defiende sus intereses.

Hemos de vencer dificultades de toda índole y seguramente hemos de arrostrar las odiosidades de gentes poderosas que saborean el placer de la venganza. Pero también tenemos a nuestro lado la simpatía y buenas intenciones de un Rey comprensivo y las promesas reiteradas del poder público, de someter esta cuestión al informe y consideración de las empresas.

Seguiremos luchando con el cariño y entusiasmo que merecen esos hombres desamparados y llenos de buenos propósitos.

Cualquiera que sea el resultado nos quedará la satisfacción de haber empleado nuestras energías y nuestra influencia en el servicio de una causa digna por todos los conceptos de ser amparada y defendida.

Leed y propagad MUJERES ESPAÑOLAS



**La Casa Herraiz** vende Moisés lindísimos, completos, a 50 pesetas. Especialidad en vestidos para poner de corto, y toda clase de ropitas de niño.

Mesonero Romanos, 37, ent.º Tel. 15029

Libros célebres.

# LOS NOVIOS

Por Alejandro Manzoni.

En las primeras horas de la mañana del 8 de noviembre de 1628, un joven vestido con elegante traje de boda, saliendo de su casa, en la aldea de Lecco, situada a orillas del lago de Como, se encaminaba con paso apresurado a casa del señor cura. Gozoso, iba cantando por el camino una copla amorosa; y las plumas de colores que adornaban su gorra ondulaban al compás de los movimientos de su cabeza, con tanta alegría como la que mostraba su dueño. Era que, aquel día, Lorenzo Tramaglino se casaba con Lucía Mondella. Aunque no contaba más que veinte años, era tan hábil en su oficio de tejedor de seda, que había podido establecerse por su cuenta y estaba en situación de tomar esposa y vivir con ella en la pequeña propiedad que cultivaba con esmero. Todo estaba preparado: la linda desposada, de hermoso pelo negro, vestida ya con su rico traje de seda y medias de color escarlata, y los invitados reunidos en su casa, no aguardaban sino la respuesta del señor cura fijando la hora de la ceremonia nupcial.

Pero una terrible sorpresa estaba reservada a Renzo. El señor cura, a quien todos llamaban Padre Abundio, era un hombre de carácter débil y tímido; la noche anterior le habían sorprendido dos valientes del pueblo, que no temían a Dios ni al diablo, amenazándole con quitarle la vida si se celebraba la boda. Estaban ambos al servicio de Don Rodrigo, hombre poderoso y de noble nacimiento, pero sin pizca de escrúpulos, y tan malvado como fuerte. Este se había enamorado de la belleza de Lucía, jurando hacerla suya: vivía en un castillo junto al lago, a unos cinco kilómetros del pueblo, y a su servicio tenía gran número de estos valientes hombres desalmados, capaces de cometer cualquier crimen que él les ordenara. Con tales artes se había hecho temer y respetar en muchas leguas a la redonda; el pobre párroco le temía tal vez más que nadie. En consecuencia se excusó con Renzo, y rehusó por algunos días celebrar la boda.

Entre tanto, Rodrigo había ordenado a sus hombres, a cuya cabeza puso a Griso, el peon y más osado de ellos, que se apoderaran de Lu-

cia y la encerraran a media noche en el castillo. Los villanos se ocultaron en una casita abandonada que había frente a la morada de Lucía y de su madre Inés, y habrían logrado seguramente su malvado propósito a no haber sido por un santo fraile capuchino, el Padre Cristóbal, que había ido a ver a Don Rodrigo y a suplicarle que desistiera de su malvado intento de perseguir a Lucía. Un anciano criado de Rodrigo le había revelado la odiosa trama; y así pudo preparar la huida de los dos amantes. Mandóles llamar al convento, y allí les dió las necesarias instrucciones para que huyeran. Una barca los estaba esperando, y al otro extremo del lago un carruaje se hallaba también dispuesto por el buen fraile, el cual les condujo a Monza. El viaje duró toda la noche. A la llegada, Lucía y su madre se refugiaron en un convento, dirigido por una monja de noble familia y de carácter enérgico, a quien todos llamaban «la Señora». Dejólas allí, pues, Lorenzo, marchándose inmediatamente a Milán, donde, mediante una buena limosna que para los frailes capuchinos llevaba, encontraría, a no dudar, albergue seguro y medios de ganarse la vida.

La Señora, cuyos pensamientos eran más mundanos de lo que su hábito pedía, se interesó en gran manera por Lucía, acosándola a preguntas sobre su novio y sobre el peligro que ella había corrido, hasta tal punto que la niña no supo qué contestar. Pero, a pesar de esto, trató con mucha bondad a las fugitivas, y les facilitó retiro seguro en el convento. Allí permanecieron tranquilas algún tiempo, pero el poder y la maldad de un noble no se dejaban vencer fácilmente.

Rodrigo, viendo por tierra su plan y fugitiva la presa que ya contaba por suya, montó en cólera; y sospechando que el atrevido fraile, que ya una vez le había afeado su proceder, tenía la culpa de lo ocurrido, puso en juego su influencia para que el superior de su orden le destinara a otro convento situado a regular distancia. Habiéndose desembarazado de esta suerte del principal protector y consejero de las dos indefensas mujeres, juró llevar a cabo su propósito. Por medio de sus malvados espías pronto descubrió el lugar que les servía de asilo; pero tan severa era la clausura de los conventos en aquella época, que hasta este poderoso tirano se vió impotente para infringirla. Entonces decidió poner en juego cuantos medios fuesen necesarios para obtener el auxilio de un personaje, mucho más temido y desprovisto de escrúpulos que él.

Este terrible personaje, hombre de elevada alcurnia, vivía en una antigua morada, mitad castillo, mitad fortaleza, situada en la cumbre de unas rocas inexpugnables, que dominaban un profundo y estrecho valle. El sendero que conducía a esta sombría fortaleza era un verdadero camino de animales monteses, y estaba abierto junto a un precipicio entre cavernas y rocas escarpadas. Allí tenía su antro el refinado criminal, apellidado el Hombre Misterioso... Se había rodeado de una cuadrilla de matones, armados todos siempre hasta los dientes, y formaban una fuerte guarnición y a veces un pequeño ejército, dispuesto siempre al ataque. No había en toda Italia persona más temida y odiada que el Hombre Misterioso, cuya carrera de crímenes terribles y sin número había empezado en los días de su juventud, continuando todavía a los sesenta años, sin que nadie pudiera entregarle a la justicia. Su porte era alto y majestuoso, y su rostro atezado y surcado por profundas arrugas. Sobre su calva cabeza flotaban algunos cabellos blancos. Pero sus ojos eran vivos y penetrantes; su cuerpo ágil y robusto, y su inteligencia y demás facultades mentales tan claras y poderosas como cuando tenía veinte años.

Apenas oyó el relato de Don Rodrigo, el Hombre Misterioso le prometió apoderarse inmediatamente de Lucía y entregársela; y, en efecto, no era esta empresa superior a sus fuerzas, ya que tenía un amigo y cómplice, llamado Egidio, que precisamente vivía junto al convento, en que se había refugiado la joven. Aquel hombre, halagando las aficiones mundanas de la Señora, y doliéndose de sus sentimientos contrariados, había llegado a poseer tal ascendiente sobre ella, que no le fué muy difícil convencerla de que ella misma debía contribuir al rapto de Lucía. Tan malvado propósito horrorizó en un principio a la Señora, e hizo cuanto pudo para desechar a su malvado consejero; pero éste conocía tales secretos de su vida, que le habrían perdido para siempre en caso de divulgarlos, y la egoísta y orgullosa dama no osó resistir al villano. Lucía debía de ser la víctima obligada. Inés, la madre, se hallaba en Lecco cuidando de sus asuntos, y entre tanto, y después de alguna dificultad, logró la Señora que la inocente joven consintiera en llevar de su parte un recado a un convento de capuchinos, situado a alguna distancia. La muchacha tenía que atravesar un desierto camino; en él estaba apostado un carruaje con cuatro bravos del Hombre Misterioso, que en

un instante se apoderaron de ella, la amordazaron y se la llevaron.

Durante este tiempo, llegaban las más escasas y poco satisfactorias noticias de Renzo, que no estaba en aquel convento de Milán. Había llegado, en efecto, a la ciudad, pero bien pronto supo que el fraile a quien iba escrita la recomendación, estaba ausente y tardaría algunas horas en volver. En aquellos momentos reinaba en Milán la mayor agitación. El pueblo se había sublevado, ciego de cólera, protestando contra el subido precio que había alcanzado el pan a causa de la carestía del trigo; habían saqueado las panaderías, destruyendo los hornos y echando a la calle las provisiones, y se encaminaban ya a la morada del Superintendente de Provisiones con el intento de asesinarle. Renzo, movido de curiosidad y del deseo de participar de la general excitación, se mezcló con la multitud, simpatizando, naturalmente, con los humildes y sintiéndose lleno de ira contra sus opresores; pero la idea del asesinato le horrorizó. Entonces determinó hacer cuanto pudiera con el fin de salvar la vida al Superintendente, objeto que consiguió con el auxilio de otros que pensaban como él, abriéndose paso entre la muchedumbre y rescatando al infeliz de manos de los que ya tenían cercada su casa. Entonces los más exaltados empezaron a echar discursos; Renzo hizo como los demás; y aun denunció con más saña las varias opresiones que los pobres sufrían de parte de los poderosos, y su amarga experiencia prestaba fuego a sus palabras. Por desgracia las autoridades habían decidido que, para conseguir el restablecimiento del orden, fueran encarcelados algunos de los jefes del tumulto; y, a la mañana siguiente, Renzo fué detenido estando aún en la cama, y conducido por las calles con esposas en las manos.

Si se le hubiera formado sumario, habría sido probablemente condenado a muerte; de tal modo se habían exagerado sus actos el día anterior que aparecían como crímenes. Sus disculpas y negaciones no habrían servido de gran cosa con jueces determinados a hacer un escarmiento. Por las calles todavía vagaban algunos grupos: Renzo logró atraer su atención. Se presentó a ellos como un compañero maltratado, y aquellos hombres se echaron sobre su escolta y le libertaron. Luego, oyendo sus prudentes consejos, Lorenzo huyó más que de prisa.

---

Leed y propagad MUJERES ESPAÑOLAS

## MUJERES, AVES Y FLORES

Por Carlos Cristóbal  
Fernández de Córdoba.

Es un atardecer de la estación florida; efluvios de vida saturan el alma de franco optimismo, el sol se precipita en el ocaso entre rompientes gloriosos de luz crepuscular; los ruiseñores entonan canciones de amor.

Esta es la decoración de la escena que voy a narrarte.

Se desarrolla la acción en uno de los parques madrileños.

Actúan de protagonistas un grupo de bellas crisálidas de mujer, azotadas por los procaces trallazos de groseras audacias con que las «obsequian» unos jóvenes de cabeza engomada, pantalón chanchullo e instintos de rufián.

Más allá, otro grupo de rapacillos que armados de potente tirador persiguen a los alegres pajarillos que con sus trinos y gorgoros contribuyen a hacer más ameno aquel rincón de poesía.

Un poco más lejano unos mozalbetes entretienen sus interminables ocios en tirar piedras a las acacias en flor o en arrancar una corteza y de este modo consiguen dos finalidades: matar el tiempo... y el árbol.

Mientras ante mi vista desfilaban «tan cultos» personajes, me vi asaltado por esta duda:

¿Será posible que quien así procede sepa lo que debe a la mujer que ofende y al árbol que mata?

Bajo el dulce título de madre es una mujer la que con sus labios enjuga las primeras lágrimas que vertemos al nacer.

Mujer es la que con sangre de su corazón nutre nuestro organismo; la que nos da el calor de su regazo para calentar nuestro cuerpo y todas sus ternuras para caldear nuestras almas.

Mujer es la que junto a la cuna vela nuestros sueños infantiles, la que con anhelante amargura sigue paso a paso las distintas fases de la enfermedad que atenaza al hijo querido.

Una mujer es la que en la dorada juventud despierta en nuestro corazón las dormidas y nobles ilusiones; la que en momentos de tribulación y decaimiento nos alienta, transformándonos en otros Quijotes, y nos creemos con vigor y bríos suficientes para salvar los más infranqueables obstáculos y acometer las mayores hazañas.

Y por último, a una mujer... es a quien el género humano debe su redención.

\* \* \*

Todo nuestro cariño y todos nuestros cuidados los merece el árbol que pródigamente da su madera para construir la cuna de tus hijos, la casa que habitas, las puertas que te defienden, la cama en que descansas, la mesa en que comes y no olvides tampoco que de la madera de ese árbol que maltratas, está hecha la caja que guarda los restos de tus padres y que mañana será fiel depositaria de los tuyos en el sepulcro.

Y cuando en momentos de amarga aflicción se fije tu angustiada mirada en el Divino mártir del Gólgota pidiéndole consuelo, allí le hallarás expirante y pendiente de una cruz de madera, y pareciéndote escuchar aquel grito de amor sublime que salió de sus cárdenos labios:

«Perdónales, Señor, que no saben lo que se hacen».

## El Príncipe de Asturias en León

El heredero del Trono llegó el martes a las ocho y cuarto de la noche, siendo objeto de un recibimiento entusiasta por parte del pueblo.

Se hospeda en el hotel Holidéu, en donde fué cumplimentado por las autoridades.

Hoy miércoles ha visitado la Catedral, monumento del más puro estilo gótico; la Colegiata de San Isidoro con el panteón de los Reyes de Castilla y León, de estilo románico y San Marcos, de estilo renacimiento, hoy alojamiento del Depósito de Sementales.

Por la tarde ha visitado Astorga, capital de la Maragatería, y admirado la catedral, que tiene el retablo del altar mayor de Becerra y ha visitado el nuevo Palacio Episcopal, obra de Gandi y sin terminar. Ha sido objeto de un cariñoso y entusiasta recibimiento.

En estos momentos asiste a una función teatral organizada por distinguidas señoritas y jóvenes de la localidad en combinación con el Orfeón leonés, que tiene lugar en el teatro Principal de la Ciudad.

Por su carácter simpático va despertando entusiasmos por estas tierras, cuna de la monarquía. Sea bienvenido.

León, 17-9-30

# TIEMPO PERDIDO

Por T. A.

Soluciones a los pasatiempos del número anterior

Al n.º 156.—Sobreasada.

Al n.º 157.— Fuiste mi primer amor,  
tú me enseñaste a querer;  
no me enseñes a olvidar  
que no lo quiero aprender.

Al n.º 158.—Encarnación.

Al n.º 159.—Similar.

Al n.º 160.—Un padre de familia.

Núm. 161.

## F 49 ET OΛΛΩN PARISA II.

Núm. 162.

1  $\frac{N}{E}$  EN

Núm. 163.

E 1000 C  
TAR

Núm. 164.

..TO=..YA=..OS=..MA=..AR

Complétense las cinco palabras, sustituyendo cada punto por una letra, de modo que colocándolas en columna, se leerán dos poblaciones españolas con las letras añadidas.

Núm. 165.

N no digo verdad A

Las soluciones, en el número próximo

## RECETA CULINARIA

### Helado «Tutti-Frutti».

Se tienen cortadas a cuadraditos, frutas escarchadas (una pieza de cada fruta); se rocían con rum y se mezclan con el mantecado en la heladora; colóquense después en un molde para que tomen forma, y sírvanse sobre un paño en una fuente.

Resulta un postre finísimo.

P. de C.

## CORRESPONDENCIA

Juanita R.—Procure visitarnos y será satisfecha en sus pretensiones. Muchas gracias.

\*\*\*

C. de B.—Recibida su cartita; será satisfecha en el próximo número.

\*\*\*

Remedios Laca.—Ni lo intente siquiera, porque nada adelantaría.

•••

C. del O.—Sus recetas serán publicadas sucesivamente, después de ensayadas por nosotros; nuestra gratitud será tan larga y duradera como la eternidad.

## «VULGARIDADES»

Notas de la vida vulgar de dos vulgares muchachas  
Preciosa novela de Concha Suárez del Otero

Precio 3 pesetas

De venta en esta Redacción y en:

Agencia Española de Librería.—Avenida de Pi y Margall, 18

Vd.<sup>a</sup> de D. Gregorio Pueyo.—Arenal, 6.

Hijos de D. Gregorio del Amo.—Paz, 6.

Alberto Fernández y Cía.—Arenal, 3.

Biblioteca circulante.—Fernando VI, 21.



—Yo no puedo ir al cine con mi marido. En cuanto vé una película dramática se echa a llorar en las primeras escenas.

—Eso no es nada. El mío empieza a llorar cuando compra las entradas.

## Nueva orientación.

Por María Insa de del Cerro.

La vida moderna, nos presenta sorpresas insospechadas, como la siguiente noticia:

Un sacerdote residente en la Ciudad de Avila, mansión de nuestra querida Santa Teresa, se traslada a Hollywood para escribir películas y si es preciso, representarlas.

Aunque parece inverosímil que un ministro del Señor se apreste a la lucha en sitio tan mundano, le consideramos—si efectivamente le llama a Hollywood la causa de Cristo—como un héroe espiritual, pues la lucha que habrá de sostener, será tan gloriosa como las victorias alcanzadas en los campos de batalla y por los santos mártires.

Este gesto del benemérito sacerdote es de gran magnitud y de todo punto conveniente para la orientación «más que moral», orientación necesaria para la psicología de los pueblos.

Los que no han buceado en las profundidades de la Religión, porque para ellos es siempre impenetrable, por huir de un bien incomprendido, verán en este caso una «anomalía» cen-

surable. ¡Un sacerdote cineasta! ¡Cuán lejos de tal error!

Al «cine», abiertamente puede llamársele una de las escuelas de la vida.

En una ocasión que me entrevisté con un joven crítico de teatro, al hablar de mis entusiasmos por enlazar la vida corriente con la Religión en mis obras, me desanimó del todo, diciéndome «que por ese camino no triunfaría».

Pero yo sigo en mi idea. El «cine» y el teatro son grandes escuelas para la humanidad.

La humanidad más perfecta se forma por el amor. Amor es Dios.

Ahora bien. Dice la Doctrina, que uno de los enemigos del alma es el mundo.

¡Y vivimos en él!

Luego si en el mundo está lo malo y lo bueno, el que triunfa con lo segundo suya es la gloria. Pero hay batalla. Ha de haberla.

Grande es el gesto del alma mística que se purifica en las mansiones monásticas; pero el que se declara soldado Catequista y bucea en el cieno y triunfa, arrastrando a los que van y pueden perderse: arriesgando su virtud, arriesgando lo que más ama, lo que es su ideal, la salvación de su alma, ese... ese, es un héroe de Cristo y sus armas invisibles hacen amor, son redención.



### PELUQUERIA DE SEÑORAS

— Masajes, Manicura, Tintes —

## SALVADOR

Especialidad en ondulación permanente, marcel y al agua.

Peligros, 14 y 16 entlo. dcha.-MADRID

TELÉFONO 18684

*Arizabalaga*

Tejidos - Estampados

Carmen, núm. 3 - MADRID



## OCHO AÑOS



¡Ocho años!... Ya tengo ocho años y sé leer correctamente y escribir con cierta perfección.

Hoy, por ser el día de mi Santo, regalóme mi madre un magnífico rompecabezas de mapas, que me ha gustado mucho.

Así que lo he tenido en mis manos lo he acariciado con mimo, como si fuera algo sensible y pudiera estremecerse al pasar mi mano delicadamente por él.

Después me he puesto a confeccionar mapas, y he llegado hasta a desesperarme un poquito; aquella sarta inmensa de taruguitos cuadrados, todos iguales, todos de casi idénticos colores, llegaron a ejercer sobre mí un tiránico nerviosismo. Cogía tembloroso un pedazo de aquéllos y le daba una vuelta, y otra, y otra, y nunca podía dar con la cara que tenía que casar.

Por fin, después de muchos trabajos, he podido hacer el mapa de España. ¡Qué bonito me ha parecido entonces, al verle confeccionado por mí!... Nunca me parecieron sus colores tan bellos y tan expresivos.

Jamás he gozado tanto como al ver terminada mi obra.

Enseñóme don Manuel, el señor maestro, a ser observador y a sacar provecho de todo cuanto hiciese, y hoy creo haber aprendido dos cosas: a tener paciencia y a trabajar con ahinco, poniendo en el trabajo todo el entusiasmo posible, para ver lograda la obra.

Cuando esta tarde le he dicho a don Manuel mis impresiones, me ha acariciado y me ha dicho, que con lo que he aprendido hoy podré ser un hombre de provecho.

¡Qué fácil es ser hombre de provecho!

Como sé que esto, como todo lo que ten-

go, se lo debo a mi madre, he corrido hacia ella y la he abrazado con efusión.

No tengo en el mundo más ser querido que mi madre; mi padre murió cuando yo tenía medio año, y sólo conservo suyo el nombre: me llamo Carlos, como él.

Por eso he condensado todo el cariño de mi corazón en mi madre.

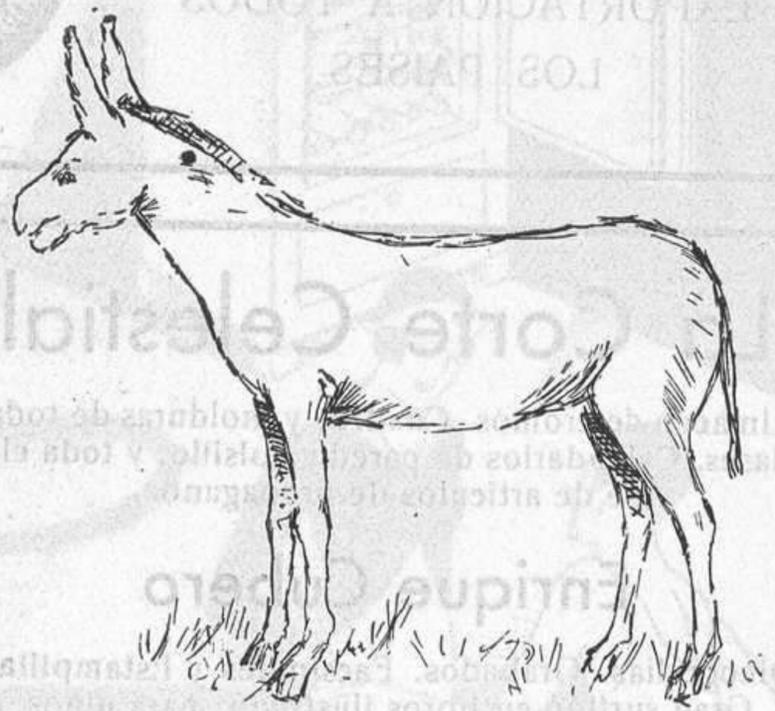
También quiero mucho al señor maestro, a quien considero otro padre, y amo también a Perico, un niño de mi misma edad, con el que estudio y juego, y también quiero, pero menos, a «Lilí», un gatito negro, con el que a veces comparto mi comida.

Esta noche, por ser mi cumpleaños, ha venido Pedrito a mi casa, y entre los dos hemos hecho todos los mapas del rompecabezas.

Mi madre nos ha dado de cenar y ha pasado la velada con nosotros.

Después vinieron por mi amigo y yo me acosté, después de besar a mi madre, y he rezado, y hasta creo que me he quedado dormido diciendo: «Padre nuestro, que estás en los cielos...»

**Federico TORRES**



Animales domésticos.—El asno.

Aquí tenéis uno de los más simpáticos animales: el burro; fiel compañero y amigo del hombre, a quien soporta resignadamente, por muy irascible que sea.

## COPLA POPULAR

Nuestra Revista es el periódico de la mujer, cuyos derechos defiende. Ansiamos el mejoramiento y adelanto de nuestro país, la protección al niño, esperanza de la patria. La mujer que experimenta el noble deseo de instruirse, lee «Mujeres Españolas», se suscribe a «Mujeres Españolas», Nuestra revista, de sana orientación femenina, interesa a todas las españolas y solo pueden rechazarla las frívolas o las indiferentes a lo que el progreso de los tiempos requiere. Su lectura, instructiva y amena, constituye el recreo máspreciado para las mujeres de todas las clases sociales y de todas las edades. Leed «Mujeres Españolas». Suscribiros a «Mujeres Españolas».

Dicen que la pena mata;  
también mata la alegría.  
¡Qué malita estuve yo  
al saber que me querías!

Una noche muy oscura  
tú me miraste de frente  
y con la luz de tus ojos  
amaneció de repente.

Tú para mí eres un rey,  
al que venero y respeto  
porque en tí tengo mi ley.

*Aurelia Nieto de San Antonio.*

Las aceitunas sevillanas marca "Dos Hermanas", de la casa **MANZANO**, son las mejores por su finura y exquisito paladar

SE VENDEN EN TODAS  
PARTES

EXPORTACION A TODOS  
LOS PAISES



ALMACENES  
Y ESCRITORIO:  
**SAN NICOLAS, 1**  
Dirección Telefónica Manzano  
Teléfono 3514  
**MÁLAGA**  
(ESPAÑA)

## ¡La Corte Celestial!

Almacén de cromos. Cuadros y molduras de todas clases. Calendarios de pared y bolsillo, y toda clase de artículos de propaganda.

**Enrique Cubero**

Oleografías. Grabados. Facsímiles y Estampillas.  
Gran surtido en libros ilustrado: para niños.

**ECHEGARAY, NÚN. 15**  
Teléfono 13643 **MADRID**



# OTTOS

Vestidos  
Abrigos  
Sombreros  
Alta  
Costura

PLAZA DE LOS  
MINISTERIOS  
1 DUP. 1º IZQD  
**MADRID**

## Establecimiento de Aguas Azoadas

6, Los Madrazo, 6.—MADRID

INDICACIONES: Corizas, faringitis, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar apirética, asma esencial, dispepsias, catarro vexical, anemias, neurrosis, profilaxis de las afecciones catarrales de las vías respiratorias.

USOS: Bebida, Inhalaciones, Duchás y Pulverizaciones.

MEDICO DIRECTOR:

**Dr. FRANCISCO PEREZ MARIN**

Especialista en garganta, nariz, oídos y bronquios

CONSULTA: De 12 a 1 y de 5 a 6.

## Reproducciones

❖  
Fotograbados en  
- negro y color -

Martín de los Heros, 65, pral.—MADRID

Teléfono 35961 - Apartado 8049



Pida catálogo de estas acreditadas máquinas a los

AGENTES EXCLUSIVOS

**A. PERIQUET Y C.<sup>IA</sup>**

Piamonte, 23 - MADRID - Teléf. 34285

Sucursal: Fontanella, 17  
BARCELONA

ARMARIO FRIGORIFICO  
ASPIRADOR DE POLVO  
ENCERADORA  
PURIFICADOR DE AGUA

¡DE FAMA MUNDIAL!

*ElectroLux*

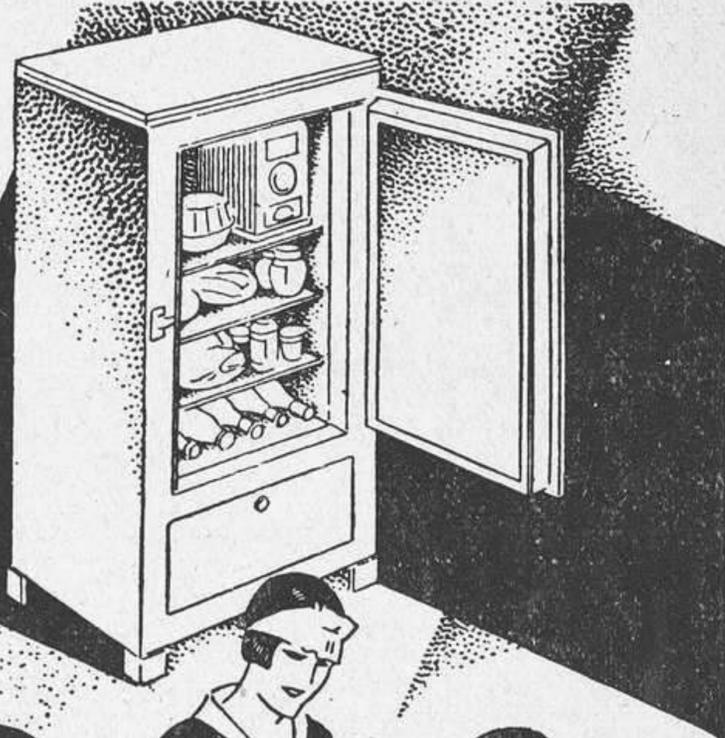
MADRID

Exposición. Oficinas:  
Pl y Margall, número 9 Pl y Margall, número 8  
Teléfono 16302 Teléfono 14770

BARCELONA SEVILLA  
Rambá de Cataluña, 75 Salmorón, número 19

VALENCIA  
Lauria, número 17

OVIEDO BILBAO  
San Antonio, número 3 Alameda Mazarredó, 8



...¡SE SON IMPRESCINDIBLES EN TODO HOGAR. PRACTI-  
COS, HIGIENICOS Y DE GRAN ECONOMIA

Sombreros  
para  
señoras  
y  
niños

LA HERRA

Fuencarral, 26  
Montera, 15 y 17  
Entresuelos